
















Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	Oldal 6
Bevezetés	Oldal 8
Rendeltetésszerű használat	Oldal 8
Alkatrészleírás	Oldal 9
A csomag tartalma	Oldal 10
Műszaki adatok	Oldal 11
Fontos biztonsági tudnivalók	Oldal 14
Az elemekre vonatkozó biztonsági tudnivalók	Oldal 17
Üzembe helyezés	Oldal 18
Az elemek behelyezése / cseréje	Oldal 18
Alapbeállítások elvégzése	Oldal 19
A gombhang aktiválása / deaktiválása	Oldal 22
Mit szükséges tudni a mérés előtt	Oldal 22
Mérés	Oldal 24
Testhőmérséklet mérése a homlokon	Oldal 24
Testhőmérséklet mérése a fülben	Oldal 26
Tárgyhőmérséklet mérés	Oldal 29
Tárolt mért értékek kimutatása	Oldal 31
Mért adatok átvitele	Oldal 32
Bluetooth® low energy technológián keresztüli átvite	Oldal 32
Az eszköz visszaállítása a gyári beállításokra	Oldal 34
Tisztítás és ápolás	Oldal 35
Tárolás	Oldal 35
Problémamegoldás	Oldal 36
Mentesítés	Oldal 37
Garancia / szerviz	Oldal 38



Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata	
 FIGYELMEZTETÉS!	Sérülésveszélyre, vagy egészségügyi kockázatra vonatkozó figyelmeztetés
	A készülék / Tartozék
	Biztonsági utasítások
	Kezelési utasítások
	Tartsa be a használati útmutatót
Storage & Transport 	Engedélyezett tárolási- és szállítási hőmérséklet és -nedvességtartalom
Operating 	Megengedett üzemi hőmérséklet és páratartalom
	Engedélyezett tárolási-, szállítási- és üzemi légnyomás
	Gyártó
	Az orvostechnikai eszköz gyártóinak meghatalmazott EU-s képviselője
	Használandó rész BF típus
	Sorozatszám
	Ez a termék megfelel az érvényes európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Egyenáram / -feszültség
	Az elemek helytelen megsemmisítése környezeti károkat okozhat!
IP22	A burkolat 15°-os lejtésekor 12,5 mm-nél nagyobb, szilárd idegentestektől és fröcs-csenő víztől védett.
	A csomagolást és a multifunkciós hőmérőt környezetbarát módon semmisítse meg!
	Adatátvitel <i>Bluetooth</i> [®] low energy technológia útján
	Testhőmérséklet mérése a fülben
	Testhőmérséklet mérése a homlokon
	Tárgyhőmérséklet mérés
	Tároló: 30 méréshez
	Elemekkel

Multifunkciós hőmérő

● Bevezetés



Az első üzembevetél és az első használat előtt ismerkedjen meg a multifunkciós hőmérővel. Alaposan olvassa el a következő Használati utasítást és a fontos Biztonsági útmutatót. Az utasítások be nem tartása személyi- és anyagi károkat okozhat. Csak az ebben a használati utasításban leírtak szerint és a megadott célokra használja a terméket. Gondosan őrizze meg ezt a Használati útmutatót. Amennyiben a multifunkciós hőmérőt harmadik személynek továbbadja, adja át neki a dokumentációt is.

● Rendeltetészerű használat

Ez a multifunkciós hőmérő kizárólag a homlok-, fül- és tárgy hőmérséklet mérésére szolgál. Gyorsan és egyszerűen derítheti ki a test- ill. a tárgy hőmérsékletét. Az értékeket automatikusan tárolja. A multifunkciós hőmérő otthoni mérésekre szolgál.

A készüléket kizárólag arra célra használja, amire fejlesztették és a használati utasításban megadott formában és módon. Minden nem rendeltetészerű használat veszélyes lehet! A gyártó nem felel a nem rendeltetészerű vagy helytelen használatból eredő károkért.

A készülék megfelel a 93/42/EEC orvosi termékekről szóló EU-irányelvnek, az orvosi termékekről szóló törvénynek, az ASTM E 1965 - 98-nak, az EN 12470-5 európai normának: Orvosi hőmérő - 5. rész: Az infravörös fülhőmérővel (teljes berendezéssel) szemben támasztott követelményeknek, valamint az EN 60601-1-2 (megegyezik a következővel: CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3) európai normának és külön óvintézkedések vonatkoznak rá, az elektromágneses összeférhetősége tekintetében.

Kérjük, hogy ennek során tartsa szem előtt, hogy a hordozható és mobil HF-kommunikációs berendezések befolyásolhatják ezt a készüléket.

A multifunkciós hőmérő pontosságát gondosan ellenőriztük és a hosszú hasznos élettartamúra terveztük azt. A készülék gyógyászati felhasználása során megfelelő eszközökkel mérés technikai ellenőrzéseket kell végezni. A pontosság ellenőrtésével kapcsolatos pontosabb adatokról a szerviz címen érdeklődhet.


Ezúton kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az 2014/ 53 / EU RED Irányelvnek. A termék CE megfelelőségi nyilatkozata a www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedclarationofconformity.php oldalon található.

● Alkatrészleírás

- 1 érzékelőhegy
- 2 homlok- / fedőbúra

- 3 elemrekesz fedele
- 4 lencse
- 5 **MÉRÉS** gomb (hőmérés a homlokon)
- 6 **S** gomb (beállítások)
- 7 **M** gomb (memória)
- 8 **BE / KI / MÉRÉS** gomb ① (hőmérés fülben és objektumok hőmérése)
- 9 LED állapotjelzés (hőmérséklet indikátor)

Képernyőjelzések

- 10 mérési egység Celsius / Fahrenheit
- 11 dátum / idő kijelzés
- 12 óra üzemmód (AM / PM)
- 13 hőmérsékleti érték
- 14 gombhang szimbólum 
- 15 elemállapot 
- 16 tárolóhely kijelző **M**
- 17 Bluetooth® 
- 18 fülhőmérséklet üzemmód 
- 19 homlokhőmérséklet üzemmód 
- 20 mérés elvégzése 
- 21 tárgy hőmérséklet üzemmód 

● A csomag tartalma

- 1 multifunkciós hőmérő
- 2 1,5 V-os AAA-típusú elem, LR03
- 1 homlok-/fedőbúra
- 1 használati útmutató
- 1 rövid leírás

● Műszaki adatok

REF-Nr.: SFT 81
Modell: TS 47
Mérési tartomány: fül-/homlokhőmérő üzemmód:
34,0 °C–43,0 °C (93,2 °F–
109,4 °F) tárgy hőmérő
üzemmód: 0,0 °C–100,0 °C
(32,0 °F–212,0 °F)

Labor mérési
pontosság:

fülhőmérő üzemmód:
±0,2 °C (±0,4 °F),
35,0 °C–42,0 °C
(95,0 °F–107,6 °F), ezen a
mérési tartományon kívül
±0,3 °C (±0,5 °F),
homlokhőmérő üzemmód:
±0,2 °C (±0,4 °F),
35,0 °C–42,0 °C
(95,0 °F–107,6 °F),
ezen a mérési tartományon
kívül ±0,3 °C (±0,5 °F),
tárgyhőmérséklet üzemmód:
±2,0 °C (±4,0 °F)
< 30,0 °C (86,0 °F);
±5% ≥ 30,0 °C (86,0 °F)

Időeltérés a két
mérés között:

legalább 5 másodperc

Klinikai ismétlési

precízió:

fül: gyerek, 1 - 5 év:
 $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F), fel-
nőtt: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F),
homlok: gyerek, 1 - 5 év:
 $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F),
felnőtt: $\pm 0,08$ °C
($\pm 0,14$ °F)

Mértékegységek:

°Celsius (°C) vagy
°Fahrenheit (°F)

Üzemeltetési feltételek:

15,0 °C - 40,0 °C (59,0 °F -
104,0 °F) 15% - 85%

relatív páratartalomnál (nem
sűrített) 700 - 1060 hPa
környezeti nyomás

Tárolási feltételek:

-25,0 °C - 55,0 °C
(-13,0 °F - 131 °F) 15% - 95%
relatív páratartalomnál (nem
sűrített) 700 - 1060 hPa kör-
nyezeti nyomás

Méretek:

141 x 42 x 36 mm

Súly:

62 g (elem nélkül)

Elem:

2 x 1,5 VAAA (LR03)

Elem élettartama:

kb. 3000 mérés

Tároló:

30 méréshez

várható élettartam:

3 év

Rendszer követelmények

a "HealthForYou"

applikációhoz: iOS 12.0; Android™ 14.0;
Bluetooth® 4.0 verzióktól

A multifunkciós hőmérő Bluetooth® low energy technológiával működik, frekvenciasáv 2,402–2,480 GHz, az egy frekvenciasávban sugárzott maximális adóteljesítmény < 20 dBm.

A „HealthForYou” adatvédelmi előírásokat a következő linken tekintheti meg: www.healthforyou.app/privacy.html



A kompatibilis okostelefonok listáját, az információkat a "HealthForYou" applikációhoz és szoftverhez, valamint a részleteket a készülékekről az alábbi link alatt találja: www.healthforyou.app

Kérjük, mindig tartsa naprakészen okostelefonja operációs rendszerét. A műszaki adatok értesítés nélküli megváltoztatásának jogát fenntartjuk.



Fontos biztonsági tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ezt az eszközt nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy hiányos tapasztalattal és / vagy tudással rendelkező személyek, őket a biztonságukért felelős személyek felügyeljék vagy tőlük kapjanak utasításokat a készülék használatára vonatkozóan. Ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a készülékkel játszani.

- A fűlméréshez vezesse be óvatosan a hőmérő érzékelőhegyét.
- Bizonyos akut, fertőző megbetegedések esetén a hőmérő több egyénen történő használatával a kórokozó átvihető az elvégzendő tisztítások és fertőtlenítések ellenére is. Egyedi esetben kérdezze meg kezelő orvosát.
- A készüléket tartsa távol a gyermekektől. Fenn áll a lenyelés veszélye! A gyerekek lenyelhetik a csomagolóanyagot vagy a homlok- / fedőburát.
- Gyerekek nem használhatják a készüléket. Az orvosi termékek nem játékszerek.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a lencse sértetlen. Amennyiben sérült, forduljon a kereskedőjéhez vagy a szervizhez.
- A készüléket praktikus használatra tervezték, de nem helyettesíti az orvosi vizsgálatot.

- Ez a hőmérő egy érzékeny elektromos készülék. Bánjon vele gonodsan és ne tegye ki mechanikai ütéseknek.
- Ne tegye ki a készüléket közvetlen napsugárzásnak.
- A hőmérő NEM vízálló. Ezért kerülje el vízzel vagy más folyadékkal való közvetlen érintkezést.
- Az SFT 81 multifunkciós hőmérő csak a használati utasításban megadott mérőhelyeken használható.
- A mérőhegyet minden használat után tisztítsa meg egy puha, fertőtlenítőszerrel megnedvesített kendővel.
- Minden reklamáció előtt először ellenőrizze az elemeket és adott esetben cserélje ki azokat.
- A javítási munkálatokat csak az arra feljogosított szervizek végezhetik. Egyéb esetben megszűnik a garancia.
- Ha még kérdése van, forduljon a kereskedőjéhez.
- Ne tegye ki az eszközt extrém tárolási hőmérsékleteknek (-25 °C (-13 °F) alatt vagy 55 °C (131 °F felett)) és magas páratartalomnak (95 % relatív páratartalom felett).

Elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó útmutatások


- Az eszköz minden olyan környezetben használható, ami fel van sorolva ebben a használati utasításban, beleértve az otthoni környezetet.
- Az eszköz a jelenben elektromágneses zavar-kisugárzás esetén bizonyos körülmények között

csak korlátozott mértékben használható. Ennek következtében jelentkezhet pl. egy hibajelzés vagy a kijelző / eszköz üzemképtelenné válhat.


- Kerüljük az eszköz közvetlenül más eszközök melletti használatát vagy más eszközökkel egymás tetejére összerakását, mivel ez hibás működéshez vezethet. Ha mégis az előzőekben leírtak szerint szükséges használni, akkor figyeljük ezt az eszközt és a másik eszközt is, hogy meggyőződhessünk a megfelelő működésükről.
- Egyéb más tartozék használatának, mint amit a gyártó ehhez az eszközhöz meghatározott vagy rendelkezésre bocsátott, magasabb elektromágneses zavar-kisugárzás vagy az eszköz csökkent elektromágneses zavartűrése lehet a következménye és ez hibás működéshez vezethet.
- Tartsa a hordozható RF-kommunikációs eszközöket (beleértve az olyan környezetet, mint az antenna-kábel vagy külső antenna) legalább 30 cm-re minden alkatrésztől, beleértve a csomagban lévő kábeleket is.
- Ennek elmulasztása az eszköz teljesítmény követelményének csökkenéséhez vezethet.



Az elemekre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Lenyelésük égési sérülésekhez, a légyszövetek perforációjához és halálhoz vezethet. A lenyelés után 2 órával súlyos égési sérülések jelentkezhetnek.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne töltsen a nem feltölthető elemeket. Az elemeket tilos rövidre zárni és / vagy felnyitni. Ennek következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihalásuk lehet.
- Soha ne dobja az elemeket tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket mechanikai terhelésnek!

Az elemek kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek / közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre.
- Ha az elemek kifolytak, kerülje el a bőrt, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkésztyűt.

- Az elem kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket!
- Távolítsa el az elemeket ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye


- Kizárólag a megadott típusú elemeket használja.
- Az elemeket a termék és az elem (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fülpiszkálással tisztítsa meg az elem / akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit!
- A lemerült elemeket haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

Üzembe helyezés


- Az elemek az új készülékben már benne vannak. Első használat előtt húzza ki az elemvédőcsíkot az elemrekeszből. A multifunkciós hőmérő ekkor végül automatikusan bekapcsol.

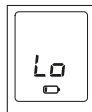
● Az elemek behelyezése / cseréje

Mielőtt az elemeket kicseréli, bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

Ha az elemek lemerülőben vannak, megjelenik az elem figyelmeztetőjelzés a kijelzőn . Hőmérséklet

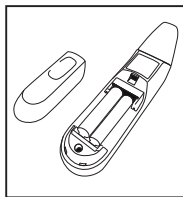
mérésekre még van lehetőség, viszont az elemeket
mielőbb ki kell cserélni.

Ha az elem figyelmeztetőjelzés  és a
"Lo" a kijelzőn villog, az elemeket haladé-
kalanul ki kell cserélni. Ha az elemek túl
gyengék, a hőmérő automatikusan kikapcsol.



Az elemeket a következőképpen cserélje ki:

- Távolítsa el az elemre-
keszfedeleet **3**.
- Adott esetben vegye ki az üres
elemeket az elemrekeszből.
- Helyezze be az új elemeket
az elemrekeszbe, amíg azok
hallhatóan és érezhetően
rögzülnek. Behelyezéskor ügyeljen az elem helyes
polaritására (+/-).
- Helyezze vissza ismét az elemrekeszfedeleet **3**.



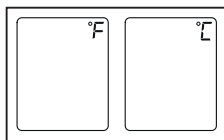
● Alapbeállítások elvégzése

A multifunkciós hőmérőn a következő alapbeállítások
végezheti:

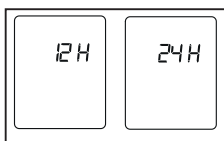
hőmérsékleti egység (Celsius/Fahrenheit), dátum, idő
és Bluetooth®.

- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a
KI/BE/MÉRÉS gombot **8**.
- Nyomja meg öt másodpercre az **S** gombot **6**.

- Az aktuálisan beállított hőmérsékleti egységek megjelennek a kijelzőn. Az **S** gombbal **6** válassza ki a hőmérsékleti egységet (°F vagy °C). Az **M** gombbal **7** erősítse meg.



- Az időformátum megjelenik a kijelzőn. Az **S** gombbal **6** válasszon időformátumot (12 h vagy 24 h). Az **M** gombbal **7** erősítse meg.



- Az év kijelzés villog a kijelzőn. Az **S** gombbal **6** válassza ki az aktuális évet. Az **M** gombbal **7** erősítse meg.





- A hónap kijelzés villog a kijelzőn. Az **S** gombbal **6** válassza ki az aktuális hónapot. Az **M** gombbal **7** erősítse meg.



- A nap kijelzés villog a kijelzőn. Az **S** gombbal **6** válassza ki az aktuális napot. Az **M** gombbal **7** erősítse meg.







Tudnivaló: Ha a 12h időformátumot állítja be, akkor a hónap és a nap felcserélődik.

- Az órakijelző villog a kijelzőn. Az **S** gombbal **6** válassza ki az aktuális órát. Az **M** gombbal **7** erősítse meg. 
- A percek kijelzése villog a kijelzőn. Az **S** gombbal **6** válassza ki az aktuális percet. Az **M** gombbal **7** erősítse meg. 
- Amennyiben 30 másodpercen belül nem nyom meg egy gombot, akkor az Alapbeállítások menü automatikusan bezáródik.
- A Bluetooth® villog a kijelzőn. Az **S** gombbal **6** aktiválja (a kijelzőn ON jelenik meg) vagy deaktiválja (a kijelzőn OFF jelenik meg) a Bluetooth®-t. Az **M** gombbal **7** erősítse meg. 
- A készülék tárolja az alapbeállításokat és automatikusan kikapcsol.

● A gombhang aktiválása / deaktiválása

A készüléken aktiválhatja/deaktiválhatja a gombhangot. Ha a gombhangot aktiválta, akkor minden gombnyomás és minden mérés után egy csipogás hallatszik.

- A gombhang aktiválásához nyomja meg bekapcsolt készüléknél röviden az **S** gombot . A kijelzőn megjelenik a hangszóró szimbólum .
- A gombhang ismételt deaktiváláshoz nyomja meg ismét az **S** gombot . A hangszóró szimbólum  ismét eltűnik.

● Mit szükséges tudni a mérés előtt

Többféle hőmérő van a különböző testtájak mérésére:

- Fül-/homlok hőmérő (ez a hőmérő, a fül vagy a homlok területének mérésére)
- Bothőmérő (rektális [fenékben], hónalj [hónalj] alatti vagy orális mérésekhez [szájban])

Tudnivaló: A hőmérsékleti mérések adnak egy mért értéket, amely egy információt szolgáltat az ember aktuális testhőmérsékletéhez.

Ha bizonytalan az eredmények interpretálásában vagy abnormális értékek jönnek ki, akkor forduljon a kezelő orvosához. Ez a csekély mértékű hőmérsékletváltozásokra is érvényes, ha egy betegség további tüneteivel társul, mint pl. nyugtalanság, erős izzadás, bőrpír, magas vérnyomás, ájulás stb.

A különböző hőmérőkön mért hőmérsékletek nem hasonlíthatók egymáshoz. Ezért kérjük közölje az orvosával (ill. egy önvizsgálatnál vegye figyelembe) hogy milyen hőmérővel és melyik testtájon mérte a testhőmérsékletet.

Egy egészséges ember hőmérsékletét különböző tényezők befolyásolják: az egyéni, személyfüggő anyagcsere, a kor (a csecsemők és kisgyerekek testhőmérséklete magasabb és a kor előrehaladtával csökken. Gyerekeknél a nagyobb hőmérséklet ingadozások gyorsabban és gyakrabban fordulnak elő, pl. függ a növekedési lökéstől, a ruházattól, a külső hőmérséklettől, a napszaktól (reggel alacsonyabb a testhőmérséklet és napközben emelkedik estig), az előzetes testi és -csekély mértékben- a szellemi aktivitástól is.

A hőmérsékleti érték a mért testtájtól függően ingadozik. Az eltérés az egészségeseknél $0,2\text{ °C}$ ($0,4\text{ °F}$) – 1 °C ($1,8\text{ °F}$) lehet.

Így a normál hőmérsékleti tartomány





- a homlokmérésnél: $35,8\text{ °C}$ ($96,4\text{ °F}$) – $37,6\text{ °C}$ ($99,7\text{ °F}$), egy homlokhőmérővel,
- a fülmérésnél: $36,0\text{ °C}$ ($96,8\text{ °F}$) – $37,8\text{ °C}$ (100 °F), egy fülhőmérővel,
- rektálisan mért hőmérséklet: $36,3\text{ °C}$ ($97,3\text{ °F}$) – $37,8\text{ °C}$ (100 °F), egy hagyományos hőmérővel,
- orálisan mért hőmérséklet: $36,0\text{ °C}$ ($96,8\text{ °F}$) – $37,4\text{ °C}$ ($99,3\text{ °F}$), egy hagyományos hőmérővel.

A hőmérséklet alakulásnak követéséhez mindig ugyanazon a testtájon mérjen.

● Mérés


Tudnivaló: Minden használat előtt ellenőrizze a lencse esetleges sérüléseit. Amennyiben sérült, forduljon a kereskedőjéhez vagy a szervizhez. Vegye tekintetbe, hogy a multifunkciós hőmérő legalább 30 perce legyen a szobában, ahol a mérést végzi majd.

- Minden mérés előtt győződjön meg róla, hogy a megfelelő üzemmódban van, amivel mérni szeretne.

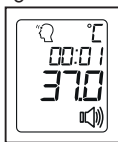
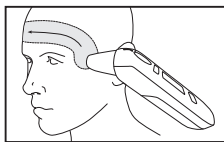
Üzem- mód	Óra	Homlok	Tárgy	Gomb- hang
Kijelzőn				

● Testhőmérséklet mérése a homlokon

Tudnivaló: Ügyeljen rá, hogy a homlokon / halántékon ne legyen izzadság és kozmetikumok és hogy a homlok mérésénél az érszűkítő hatású gyógyszerek beszedése és a bőrirritáció meghamisíthatja a mért eredményt.

- A multifunkciós hőmérő bekapcsolásához nyomja meg egy másodpercig a **KI/BE/MÉRÉS** gombot .

- Tegye a mérőfejet rászerezelt homlok-/fedőbúrával **2** a halántékra, hogy közvetlenül érintkezzen a bőrrel.
 - Tartsa megnyomva a **MÉRÉS** gombot **5** és egyenesen húzza végig a homlokon a multifunkciós hőmérőt a másik halántékig.
 - Ezután engedje el a **MÉRÉS** gombot **5**. A mért érték megjelenik a kijelzőn és a mérés végét egy rövid csipogással jelzi (ha a gombhang aktiválva van). A következő mérés akkor lehetséges, amint abbahagyja a villogást a mérési mód szimbóluma. Ez kb. 5 másodpercig tart.
 - Ha a mért érték a normál tartományon belül van ($< 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), 3 másodpercig zölden világít a kijelző feletti LED. Ha magasabb a mért érték ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$ = láz)), pirosan világít a LED.
 - Ha a *Bluetooth*[®] adatátvitel aktiválva van, az adatok átvitelre kerülnek. A hőmérőn az adatátvitel ideje alatt látható a *Bluetooth*[®] jel.
- Tudnivaló:** A "HealthForYou" applikációt aktiválni kell az átvitelhez. Ha az aktuális adatokat nem jelzi ki az okostelefonja ismételje meg az átvitt "Mért adatok átvitele" fejezetben leírtak szerint.



- Az eszköz 30 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol (amennyiben nem lehetséges a Bluetooth® összeköttetés) vagy kikapcsoláshoz nyomja meg a **BE / KI / MÉRÉS** gombot 8 5 másodpercre.
- Tisztítsa meg a készüléket minden használat után a "Tisztítás, ápolás" fejezetben leírtak szerint.

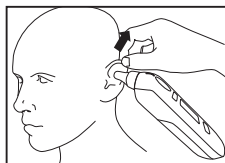
● Testhőmérséklet mérése a fülben

▲ FIGYELMEZTETÉS!

- Vannak olyan személyek, akiknek a bal és a jobb fülben mért érték különböző. A hőmérséklet változás rögzítéséhez ezeknél a személyeknél mindig ugyanabban a fülben mérjen.
- A beépített fülhőmérőt gyerekek csak felnőtt felügyelet mellett használhatják. Általában 6 hónapos kortól végezhetőek a mérések. A 6 hónapnál fiatalabb kisgyerekeknél a füljárat még nagyon keskeny, így a hőmérsékletet gyakran nem tudja mérni és többször túl alacsony mért eredményeket mutat.
- A mérést nem lehet fülön végezni gyulladással megfertőzött esetekben (z. B. gennyfolyás, váladákozás), esetleges fűlsérülések esetén (pl. dobhártya sérülés) vagy az operáció utáni felépülési időszakban. Az összes ilyen esetben kérjük, beszéljen a kezelő orvosával.
- Bizonyos akut, fertőző megbetegedések esetén a multifunkciós hőmérő több egyéni történő használatával a kórokozó átvihető az elvégzendő

tisztítások és fertőtlenítések ellenére is. Egyedi esetben ezért kérdezze meg kezelő orvosát.

- Ha hosszabb ideig feküdt a fülén, akkor a hőmérséklet kicsit magasabb lehet. Várjon pár percet vagy mérjen a másik fülén.
- A fülzsír befolyásolhatja a méréseket, azért adott esetben tisztítsa meg a fülét a mérés előtt.
- A multifunkciós hőmérő bekapcsolásához nyomja meg egy másodpercig a **KI/BE/MÉRÉS** gombot **8**.
- Vegye le a homlok- / fedőkupakot **2** oly módon, hogy két ujjával oldalt megfogva enyhén összenyomja, majd előre felé lehúzza.
- Győződjön meg róla, hogy az érzékelőhegy **1** és a füljárat is tiszta. Mivel a hallójárat egy kicsit görbül, ezért az érzékelőhegy **1** bevezetéséhez a fület egy kicsit hátra felfelé kell húznia, hogy az érzékelőhegy **1** közvetlenül a dobhártya felé mutasson.



Elhelyezése egy éves kor alatti kisgyerekeknél:

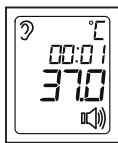
- Fektesse oldalra a kisgyereket, úgy hogy egy füle felfelé mutasson.



- Húzza gyengén hátra a fülét, mielőtt az érzékelőhegyet **1** óvatosan a hallójáratba vezetné.

Elhelyezése egy éves kor feletti kisgyerekeknek:

- Álljon enyhén oldalt a kisgyerek háta mögött.
- Húzza gyengén teljesen hátra a fülét, mielőtt az érzékelőhegyet **1** óvatosan a hallójáratba vezetné.
- Tegye be óvatosan az érzékelőhegyet **1** és nyomja le egy másodpercig a **BE/KI/MÉRÉS** gombot **8**.
- A mért érték megjelenik a kijelzőn és egy rövid csipogás jelzi a mérés végét (ha ak tiválva van a gombhang). A következő mérés akkor lehetséges, amint abbahagyja a villogást a mérési mód szimbóluma. Ez kb. 5 másodpercig tart.
- Ha a mért érték a normál tartományon belül van ($< 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($100,4\text{ }^{\circ}\text{F}$)), 3 másodpercig zölden világít a kijelző feletti LED. Ha magasabb a mért érték ($\geq 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($100,4\text{ }^{\circ}\text{F}$ = láz)), pirosan világít a LED.
- Ha a *Bluetooth*[®] adatátvitel aktiválva van, az adatok átvitelre kerülnek. A hőmérőn az adatátvitel ideje alatt látható a *Bluetooth*[®] jel.

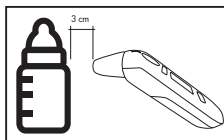


Tudnivaló: A "HealthForYou" applikációt aktiválni kell az átvitelhez. Ha az aktuális adatokat nem jelzi ki az okostelefonja ismételje meg az átvitelt "Mért adatok átvitele" fejezetben leírtak szerint.

- Az eszköz 30 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol (amennyiben nem lehetséges a Bluetooth® összeköttetés) vagy kikapcsoláshoz nyomja meg a **BE / KI / MÉRÉS** gombot [8] 5 másodpercre.
- Tisztítsa meg a készüléket minden használat után a "Tisztítás, ápolás" fejezetben leírtak szerint.

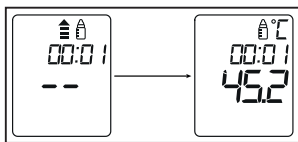
● Tárgyhőmérséklet mérés

- A multifunkciós hőmérő bekapcsolásához nyomja meg egy másodpercig a **KI / BE / MÉRÉS** gombot [8].
- Nyomja le együtt 3 másodpercen keresztül az **M** gombot [7] és az **S** gombot [6], hogy tárgyhőmérséklet üzemmódra váltson. Az LCD-kijelzőn megjelenik .
- Irányítsa az érzékelőhegyet 3 cm távolságból a mérni kívánt tárgyra vagy folyadékra (semmiképpen ne merítse folyadékba!) és nyomja meg a **KI/BE/MÉRÉS** [8] vagy a **MÉRÉS** (homlokmérés) [5] gombot 1 másodpercre.





- Engedje el a kiválasztott gombot. A mért érték megjelenik a kijelzőn és a mérés végét egy rövid csipogással jelzi (ha a gombhang aktiválva van). A következő mérés akkor lehetséges, amint abbahagyja a villogást a mérési mód szimbóluma. Ez kb. 5 másodpercig tart.
 - Ha ismét ki akar lépni a tárgyhőmérséklet üzemmódból, nyomja le ismét együtt 3 másodpercen keresztül az **M** gombot [7] és az **S** gombot [6] vagy kapcsolja ki a klszüléket a **BE / KI / MÉRÉS** gombokkal [8].
 - Ha a *Bluetooth*[®] adatátvitel aktiválva van, az adatok átvitelre kerülnek. A hőmérőn az adatátvitel ideje alatt látható a *Bluetooth*[®] jel.
- Tudnivaló:** A „HealthForYou” applikációt aktiválni kell az átvitelhez. Ha az aktuális adatokat nem jelzi ki az okostelefonja ismételje meg az átvitt „Mért adatok átvitele” fejezetben leírtak szerint.
- Az eszköz 30 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol (amennyiben nem lehetséges a *Bluetooth*[®] összeköttetés) vagy kikapcsoláshoz nyomja meg a **BE / KI / MÉRÉS** gombot [8] 5 másodpercre. A készülék kikapcsolása által kilép az „Tárgyhőmérsékletének mérése” üzemmódból.
 - Vegye figyelembe, hogy a kijelzett hőmérséklet a regisztrált és nem a hozzáigazított hőmérséklet. Nem hasonlítható össze a homlok-/fülhőmérséklettel.



● Tárolt mért értékek kimutatása

A készülék automatikusan tárolja az utolsó 30 mérés mért értékeit.

Ha a 30 tárolt helyet túllépi, akkor a legrégábbi mért értéket törli.

A tárolt mért értékek az alábbiak szerint lehívhatóak:

- A multifunkciós hőmérő bekapcsolásához nyomja meg egy másodpercig a **KI/BE/MÉRÉS** gombot [8].
- Nyomja meg az **M** gombot [7]. A kijelzőn megjelenik a legfrissebb mért érték.
- Ha a *Bluetooth*[®] adatátvitel aktiválva van, az adatok átvitelre kerülnek. A hőmérőn az adatátvitel ideje alatt látható a *Bluetooth*[®] jel.

Tudnivaló: A "HealthForYou" applikációt aktiválni kell az átvitelhez. Ha az aktuális adatokat nem jelzi ki az okostelefonja ismételje meg az átvitelt "Mért adatok átvitele" fejezetben leírtak szerint.


- Ha váltani szeretne az egyes tárolt mért értékek közt, nyomja meg az **M** gombot [7].
- Az eszköz 30 másodperc elteltével automatikusan kikapcsol (amennyiben nem lehetséges a *Bluetooth*[®] összeköttetés) vagy kikapcsoláshoz nyomja meg a **BE / KI / MÉRÉS** gombot [8] 5 másodpercre.

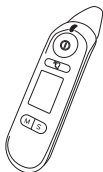
● Mért adatok átvitele

● *Bluetooth*[®] low energy technológián keresztüli átvite

Lehetősége van arra, hogy a korábbi mért és a készüléken tárolt adatokat a *Bluetooth*[®] low energy technológián keresztül okostelefonjára is átvigye.

Ehhez szüksége lesz a "HealthForYou" applikációra. Ez ingyenesen elérhető az Apple App Storeban és a Google Playen. Az értékek átviteléhez kövesse az alábbi pontokat:

Ha a beállítások menüben aktiválta a *Bluetooth*[®]-t, akkor az adatok minden mérés után vagy ha a tárolót megváltoztatta átkerülnek. A kijelzőn megjelenik a szimbólum .



1. lépés: SFT 81

Aktiválja a készülékén a *Bluetooth*[®]-t (lásd "Alapbeállítások elvégzése" fejezet).

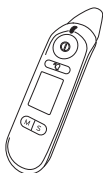


HealthForYou



2. lépés: "HealthForYou" applikáció

Indítsa el a "HealthForYou" applikációt és kövesse az utasításokat. Az applikáció alapbeállítás menüjében az SFT 81-et és csatlakoztassa a készüléket. Az első használatkor a hőmérőn egy véletlenszerűen generált hatjegyű PIN kód jelenik meg, ezzel egyidőben az okostelefonon megjelenik egy sor, ahová be kell írni ezt a hatjegyű PIN kódot. A sikeres beírás után a hőmérőt összekötötte az okostelefonjával.



3. lépés: SFT 81

Végezzen el egy mérést.

4. lépés: SFT 81

Az adatok automatikus átvitele egy méréshez csatlakozva: Ehhez meg kell nyitnia az applikációt a készüléken és a Bluetooth®-t aktiválni kell az okostelefonján.

4. lépés: SFT 81

Az adatok átvitele egy: Menjen a tárolások lehívása üzemmódba ("Tárolt mért értékek kimutatása"). A Bluetooth® átvitel automatikusan elkezdődik.

A "HealthForYou" applikációt aktiválni kell az átvitelhez. Mi Ezúton nyomatékosan felhívjuk a figyelmet arra, hogy ez a szoftver nem sorolható a(z) 93/42/EEC EU-irányelv szerinti orvosi termékek közé.

A megjelenített értékek csupán szemléltetést szolgálnak és nem tekinthetők terápiás intézkedések alapjaként.

● Az eszköz visszaállítása a gyári beállításokra

Az eszközön tárolt adatokat mint pl. a beállításokat vagy a tárolt mérési értékeket az eszköz gyári beállításokra való visszaállításával tudja törölni.

Ebből a célból járjon el a következőképpen:

- Távolítsa el az elemeket az eszközből.
- Ehhez nyissa ki az elemrekesz fedelét **3**.
- Nyomja meg a **BE / KI / MÉRÉS** gombot **8**. Tartsa ezt 10 másodpercig megnyomva, mialatt ismét behelyezi az elemeket az eszközbe.
- Engedje el ismét a **BE / KI / MÉRÉS** gombot **8**, amint megjelenik a DEL kijelzés a kijelzőn.
- Távolítsa el ismét az elemeket.

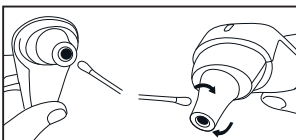


Most az eszközön tárolt összes adat törlődik és az eszköz visszaáll a gyári beállításra.

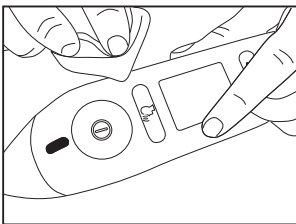
● Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELEM! Lehetséges dologi károk! Semmi esetre se tegye a terméket víz alá, különben folyadék kerülhet bele és károsodhat.

- Minden használat után tisztítsa meg az érzékelőhegyet **1** és a homlok-/fedőbúrát **2**. Ehhez egy puha rongyot vagy fertőtlenítőszerrel, alkohollal vagy meleg vízzel benedvesített vattapálcát használjon.



- Az egész készülék tisztításához egy puha, enyhén szappanlúggal megnedvesített rongyot használjon.
- Ne használjon agresszív tisztítószeret.









● Tárolás

- A hőmérőt mindig ráhúzott homlok-/fedőbúrával tárolja **2**.
- A tervezett hosszabb ideig tartó használaton kívüli állapot esetén távolítsa el az elemeket.

- A készüléket ne tárolja vagy használja túl magas vagy túl alacsony hőmérsékleten vagy páratartalomnál (lásd műszaki adatok), napon, elektromos árammal ellátott vagy poros helyen. Különben pontatlan méréseket kap.

● Problémamegoldás

Hibajelentés	Okok	Megoldás
	A regisztrált hőmérséklet magasabb 1) fül-/homlokhőmérő üzemmód: 43 °C (109,4 °F), 2) tárgy hőmérséklet üzemmód: 100 °C (212 °F).	A hőmérőt csak a megadott hőmérsékleti tartományon belül használja. Adott esetben tisztítsa meg az érzékelőhegyet.
	A regisztrált hőmérséklet alacsonyabb 1) fül-/homlokhőmérő üzemmód: 34 °C (93,2 °F), 2) tárgy hőmérséklet üzemmód: 0 °C (32 °F).	Az ismételt hibajelzésnél forduljon a kereskedőhöz vagy az ügyfélszolgálathoz.
	Az eszköz önellenőrzése során mérést hajtottak végre.	Várja meg, amíg befejeződik az önellenőrzés és a mérési mód szimbóluma abbahagyja a villogást.

Hibajelentés	Okok	Megoldás
	Az üzemi hőmérséklet a 15 °C és 40 °C (<59 °F, >104 °F) közötti tartományban van.	A multifunkciós hőmérőt csak a megadott hőmérsékleti tartományon belül használja.
	Az elemek majdnem	Helyezzen be új elemeket a hőmérőbe.
	A hőmérő nem mér, mert az elemek szinte teljesen lemerültek.	Helyezzen be új elemeket a hőmérőbe.

● Mentesítés



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétkébe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat a 2006/66/EC irányelv és módosításai értelmében újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétkébe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia / szerviz

A vásárlás dátumától számított 3 éves garanciát biztosítunk az anyag- és gyárihibákra.

A garancia nem vonatkozik:

- szakszerűtlen használatból eredő károkra.
- elhasználódott részekre.
- a vevő saját hibájából eredő károsodásokra.
- ha a készülékbe egy engedéllyel nem rendelkező műhelyben belenyúltak.

A garancia nem befolyásolja a vásárlónak a törvényes szavatossági jogait. A garanciaesetnek a garancia időn belüli érvényesítéséhez a vásárlónak a vásárlást igazolnia kell. A garanciaigényt a vásárlás dátumától számított 3 éven belül a Hans Dinslage Kft-vel szemben (Uttenweiler, Németország) kell érvényesíteni.

Kérjük, hogy reklamációval forduljon szervizünkhöz az alábbi elérhetőségeken:

Szerviz-forródrót (díjmentes):

HU

☎ **0680 106 886 (H-P: 8–18 óra)**

✉ **service-hu@sanitas-online.de**














Ha a meghibásodott multifunkciós hőmérő visszaküldésére kérjük, úgy a terméket az alábbi címre küldheti:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NÉMETORSZÁG

IAN 391893_2201



Legenda použitých piktogramů	Strana 42
Úvod	Strana 44
Použití ke stanovenému účelu	Strana 44
Popis dílů	Strana 45
Obsah dodávky	Strana 46
Technické údaje	Strana 46
Důležitá bezpečnostní upozornění	Strana 50
Bezpečnostní pokyny k bateriím	Strana 52
Uvedení do provozu	Strana 54
Vložení a výměna baterií	Strana 54
Provedení základních nastavení	Strana 55
Aktivování a deaktivování ozvučení tlačítek	Strana 57
Co byste měli před měřením vědět	Strana 58
Měření	Strana 59
Měření tělesné teploty na čele	Strana 60
Měření tělesné teploty v uchu	Strana 61
Měření teploty objektu	Strana 64
Zobrazení naměřených hodnot uložených do paměti	Strana 66
Přenos naměřených hodnot	Strana 67
Přenos prostřednictvím Bluetooth® low energy technology	Strana 67
Reset přístroje do továrního nastavení	Strana 68
Čištění a ošetřování	Strana 69
Skladování	Strana 70
Řešení problémů	Strana 71
Zlikvidování	Strana 72
Záruka a servis	Strana 73

Legenda použitých piktogramů	
 VÝSTRAHA!	Výstražné upozornění na nebezpečí zranění nebo nebezpečí ohrožení Vašeho zdraví
	Bezpečnostní upozornění na možná poškození výrobku nebo příslušenství
	Bezpečnostní upozornění
	Pokyny k zacházení
	Řídit se návodem k použití
Storage & Transport 	Přípustná teplota a vlhkost vzduchu pro skladování a transport
Operating 	Přípustná provozní teplota a vlhkost vzduchu
	Přípustný tlak pro skladování, transport a provoz
	Výrobce
	Pověřený EU reprezentant výrobců lékařských výrobků
	Díl použití typ BF
	Sériové číslo
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a vnitrostátních směrnic.

Legenda použitých piktogramů

	Stejnsměrný proud / stejnosměrné napětí
	Škody na životním prostředí způsobené nesprávným odstraněním baterií do odpadu!
IP22	Výrobek je chráněn před cizími tělisky o průměru 12,5 mm a většími stejně tak i před kapající vodou při naklonění tělesa úhlu až do 15°.
	Obal a multifunkční teploměr odstraňujte do odpadu ekologicky!
	Přenos dat prostřednictvím <i>Bluetooth</i> ® low energy technology
	Měření tělesné teploty v uchu
	Měření tělesné teploty na čele
	Měření teploty objektu
	Paměť: pro 30 měření
	Včetně baterií

Multifunkční teploměr

● Úvod



Před uvedením do provozu a prvním použitím se s multifunkčním teploměrem seznámte. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a důležité bezpečnostní pokyny. Nerespektování pokynů může způsobit zranění osob nebo věcné škody. Používejte výrobek jen v návodu k použití popsaným způsobem a pouze v uvedených oblastech použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání multifunkčního teploměru k němu současně připojte i všechny jeho podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento multifunkční teploměr je určen jen k měření teploty na čele v uchu nebo objektu. Můžete s ním rychle a jednoduše změřit tělesnou teplotu resp. teplotu objektu. Naměřené hodnoty se automaticky ukládají do paměti. Multifunkční teploměr je vhodný k měření doma. Používejte výrobek jen k účelu, pro který byl vyvinutý a způsobem popsaným v tomto návodu k použití. Každé nesprávné použití může být nebezpečné! Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

Výrobek odpovídá EU směrnici pro lékařské výrobky 93/42/EEC, zákonu pro lékařské výrobky, ASTM E 1965 - 98, evropské normy EN 12470-5: Lékařský

teploměr – díl 5: požadavkům na infračervený ušní teploměr (se zařízením pro maximum) stejně jako evropské normě EN 60601-1-2 (shoda s normou CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3) a podléhá zvláštním opatřením z hlediska elektromagnetické kompatibility.

Prosíme, dbejte na to, že mohou mobilní HF komunikační zařízení výrobek ovlivnit.

Přesnost tohoto multifunkčního teploměru byla pečlivě testována a byla vyvinuta s ohledem na dlouhou, užitkovou životnost. Při použití výrobku v lékařství se musí provádět technické kontroly vhodnými prostředky. O přesné adrese pro kontrolu přesnosti se můžete informovat na servisní adrese.








Tímto potvrzujeme provedení výrobku odpovídající evropské RED směrnici. 2014/53/EU. CE prohlášení o konformitě k tomuto výrobku najdete pod:
www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

● Popis dílů

- 1 Špička senzoru
- 2 Krytka
- 3 Víčko přihrádky na baterie
- 4 Čočka
- 5 Tlačítko **MĚŘ** (měření na čele)
- 6 Tlačítko **S** (nastavení)
- 7 Tlačítko **M** (Memory)

- 8 Tlačítko **ZAP / VYP / MĚŘ** ①
(měření v uchu a na objektu)
- 9 LED kontrolka stavu (indikátor teploty)

Zobrazení na displeji

- 10 Jednotka měření Celsia / Fahrenheita
- 11 Datum / Čas
- 12 Hodinový režim (AM / PM)
- 13 Zobrazení teploty
- 14 Symbol tónů tlačítek 
- 15 Stav baterie 
- 16 Zobrazení místa v paměti **M**
- 17 Bluetooth® 
- 18 Režim měření teploty v uchu 
- 19 Režim měření teploty na čele 
- 20 Měření bude provedeno 
- 21 Režim měření teploty objektu 

● Obsah dodávky

- 1 multifunkční teploměr
- 2 baterie 1,5V typ AAA, LR03
- 1 čelní krytka / Krytka
- 1 návod k použití
- 1 krátký návod

● Technické údaje

REF-Nr.: SFT 81
Model: TS 47

Rozsahy měření: režim teploměru na čele a v uchu: 34,0 °C–43,0 °C (93,2 °F–109,4 °F)
režim teploty objektu: 0,0 °C–100,0 °C (32,0 °F–212,0 °F)

Laboratorní přesnost měření: režim měření teploty v uchu: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) od 35,5 °C–42,0 °C (95,0 °F–107,6 °F), mimo tohoto rozsahu měření $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), mimo tohoto rozsahu měření $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), režim měření na čele: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F) od 35,0 °C–42,0 °C (95,0 °F–107,6 °F), mimo tohoto rozsahu měření $\pm 0,3$ °C ($\pm 0,5$ °F), režim měření teploty objektu: ± 2 °C ($\pm 4,0$ °F) při $< 30,0$ °C (86,0 °F); ± 5 % při $\geq 30,0$ °C (86,0 °F)

Přestávka mezi dvěma měřeními: nejméně 5 vteřin

Klinická přesnost při opakování:

ucho: děti, 1 - 5 let: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F), dospělé osoby: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F), čelo: děti, 1 - 5 let: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F), dospělé osoby: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F)

Jednotky měření:

°Celsia (°C) nebo °Fahrenheita (°F)

Provozní podmínky:

15,0 °C do 40,0 °C (59,0 °F do 104,0 °F) při relativní vlhkosti vzduchu 15% do 85% (nekondenzovaná) 700 - 1060 hPa tlaku okolního prostředí

Prostředí k uchování:

-25,0 °C do 55,0 °C (-13,0 °F do 131,0 °F) při relativní vlhkosti vzduchu od 15% do 95% (nekondenzovaná) 700 - 1060 hPa tlaku okolního prostředí

Rozměry:

141 x 42 x 36 mm

Váha:

62 g (bez baterií)

Baterie:

2 x 1,5 V AAA (LR03)

Životnost baterie:

cca. 3000 měření

Paměť:

pro 30 měření

Předpokládaná životnost: 3 roky

Požadavky na systém pro

„HealthForYou“ App: iOS od 14.0; Android™ od 8.0; Bluetooth® od 4.0

Multifunkční teploměr používá Bluetooth® low energy technology, frekvenční pásmo 2,402–2,480 GHz a ve frekvenčním pásmu maximální vyzařovaný vysílací výkon < 20 dBm.

Zásady ochrany osobních údajů společnosti

„HealthForYou“ najdete na tomto odkazu:

www.healthforyou.app/privacy.html



Seznam kompatibilních Smartphonů, informace k App „HealthForYou“ a softwaru a bližší informace k přístrojům, najdete pod následujícím odkazem: www.healthforyou.app

Udržujte operační systém Vašeho použitého chytrého telefonu stále v aktuálním stavu.

Změny technických dat jsou bez oznámení z důvodu aktualizace vyhrazeny.



Důležitá bezpečnostní upozornění

⚠ VÝSTRAHA! Toto výrobek není vhodný k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a nebo vědomostmi, ledaže by byly pod dozorem pro bezpečnost kompetentní osoby nebo obdržely od ní instrukce, jak se má výrobek používat. Děti musí být pod dohledem, aby si výrobkem nehrály.

- Při měření teploty v uchu zavádějte senzorovou špičku do ucha opatrně.
- Použití teploměru různými osobami může být při určitých akutních infekčních onemocněních, z důvodu přenášení škodlivých zárodků i přes provedené čištění a dezinfekci, nevhodné. V případě potřeby konzultujte Vašeho lékaře.
- Držte výrobek mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí spolknutí! Děti mohou obalový materiál nebo krytku spolknout.
- Děti nesmí výrobek používat. Lékařské výrobky nejsou hračky.
- Před každým použitím zkontrolujte, jestli je čočka intaktní. Jestliže je poškozená, obraťte se na odborného prodejce nebo na servis.
- Výrobek je konstruovaný pro praktické použití, návštěvu lékaře ale nemůže nahradit.

- Tento teploměr je choulostivý elektronický výrobek. Zacházejte s ním pečlivě a nevystavujte ho nárazům.
- Chraňte výrobek před přímým sluncem.
- Teploměr NENÍ vodotěsný. Z tohoto důvodu se vyhněte kontaktu výrobku s vodou nebo jinými kapalinami.
- Multifunkční teploměr SFT 81 je koncipovaný jen pro místa měření uvedená v návodu k použití.
- Po každém použití čistěte měřicí špičku měkkým, v dezinfekčním prostředku navlhčeným, hadříkem.
- Před každou reklamací nejdříve zkontrolujte baterie, v případě potřeby je vyměňte.
- Opravy smí provádět jen autorizovaný servis. Jinak zaniká záruka.
- Jestliže máte ještě otázky obraťte se na Vašeho odborného prodejce.
- Nevytavujte přístroj při skladování extrémním teplotám (pod $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13\text{ }^{\circ}\text{F}$) nebo přes $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($131\text{ }^{\circ}\text{F}$)) a vysoké vlhkosti vzduchu (přes 95 % relativní vlhkosti vzduchu).

Upozornění k elektromagnetické snášlivosti

- Přístroj je vhodný k provozu ve všech prostředích uvedených v tomto návodu k použití, včetně domácího prostředí.
- Tento přístroj je při elektromagnetickém rušení za určitých okolností jen v omezeném rozsahu


použitelný. Následkem může dojít např. k chybným hlášením nebo k výpadku displeje resp. přístroje.

- Použití tohoto přístroje v bezprostřední blízkosti jiných přístrojů nebo položeným na přístrojích se má zabránit, protože může dojít k chybám za provozu. Jestliže je předem popsané použití přece jenom nutné, potom je třeba funkce tohoto a ostatních přístrojů pozorovat.
- Použití jiného příslušenství, než výrobcem pro tento přístroj určeného může způsobit zvýšené elektromagnetické rušení nebo odolnost proti rušení elektromagnetickými vlnami redukovat a vést k chybnému provozu.
- Držte přenosná vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně jejich periférie jako např. anténního kabelu nebo externí antény) v odstupů nejméně 30 cm od všech dílů přístroje, včetně všech kabelů z obsahu dodávky.
- Nedodržení odstupů může vést ke snížení výkonnostních parametrů přístroje.




Bezpečnostní pokyny k bateriím

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékaře!

- Spolknutí může způsobit popálení, perforaci měkkých tkání a smrt. Těžké popáleniny se mohou projevit během 2 hodin po spolknutí.
-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nezkratujte ani je neotevírejte. Může dojít k požáru nebo prasknutí baterií.
- Nikdy neházejte baterie do ohně nebo do vody.
- Nevystavujte baterie mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení nebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií.
- Če baterije iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSIT OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné ochranné rukavice.
- V případě vytečení ihned baterie odstraňte z výrobku, abyste zabránili jeho poškození.
- Používejte pouze baterie stejného typu. Nekombinujte staré baterie s novými!
- Při delším nepoužívání výrobku z něho vyjměte baterie.

Nebezpečí poškození výrobku


- Používejte výhradně udaný typ baterií!
- Nasazujte baterie podle označení polarity (+) a (-) na bateriích a na výrobku.
- Před vložením baterie vyčistěte její kontakty a kontakty v přihrádce na baterie suchým hadrem, který nepouští vlákna nebo vatovými tyčinkami!
- Vybité baterie ihned z vyjměte z výrobku.


● Uvedení do provozu

- U nového výrobku jsou baterie již vloženy. Před prvním použitím vytáhněte izolační proužek vyčnívajících z přihrádky na baterie.
Přitom se multifunkční teploměr automaticky zapne.

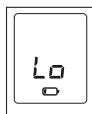
● **Vložení a výměna baterií**

Před výměnou baterie se přesvědčte, že je výrobek vypnutý.

Při slabých bateriích se na displeji zobrazí symbol baterie . Měření teploty je ještě možné, ale baterie se musí co nejrychleji vyměnit.

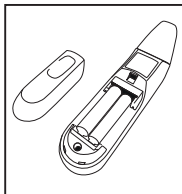
Jestliže symbol baterie  a „Lo“ na displeji blikají, musí se baterie vyměnit ihned. Jestliže jsou baterie příliš slabé, teploměr se automaticky vypne.

Při výměně baterie postupujte následovně:



Baterie vyměňujte následujícím způsobem:

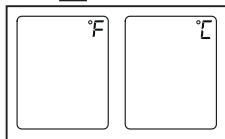
- Víčko **3** sejměte.
- Vyjměte vybité baterie z přihrádky na baterie.
- Vložte nové baterie do schránky na baterie, zatlačte je až slyšitelně zaskočí. Při vkládání dbejte na správnou polaritu (+/-) baterií.
- Nasadíte zase víčko **3**.



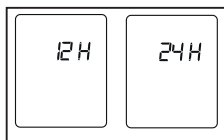
● Provedení základních nastavení

Na multifunkčním teploměru můžete provést následující základní nastavení: jednotky teploty (Celsia / Fahrenheita), data, času a Bluetooth®.

- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko **ZAP / VYP / MĚŘ** **8**.
- Přidržte na pět vteřin tlačítko **S** **6**.
- Aktuálně nastavená jednotka teploty se objeví na displeji. Tlačítkem **S** **6** zvolte jednotku teploty (°F nebo °C). Tlačítkem **M** **7** potvrďte.



- Na displeji se objeví formát času. Selezionare il formato dell'oraio (12 h Tlačítkem **S** **6** zvolte formát (12 hod. nebo 24 hod.).



Tlačítkem **M** **7** potvrďte.

- Na displeji bliká zobrazení roku. Tlačítkem **S** **6** zvolte aktuální rok. Tlačítkem **M** **7** nastavení potvrďte.



- Na displeji bliká zobrazení měsíce. Tlačítkem **S** **6** zvolte aktuální měsíc. Tlačítkem **M** **7** potvrďte.





- Na displeji bliká zobrazení dne. S tlačítkem **S** **6** zvolte aktuální den. S tlačítkem **M** **7** potvrďte.



Upozornění: při nastaveném 12hodinovém formátu času, jsou pozice měsíce a dne zaměněné.



- Na displeji bliká zobrazení hodiny. S tlačítkem **S** **6** zvolte aktuální hodinu. S tlačítkem **M** **7** potvrďte.

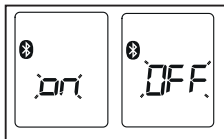


- Na displeji bliká zobrazení minut. S tlačítkem **S**  zvolte aktuální minutu. S tlačítkem **M**  potvrďte.



- Jestliže nebylo během 30 vteřin stisknuté žádné tlačítko, následuje automatický výstup z menu základních nastavení.





- Na displeji bliká Bluetooth®. S tlačítkem **S**  můžete Bluetooth® aktivovat (na displeji se objeví ON) nebo deaktivovat (na displeji se objeví OFF). Tlačítkem **M**  potvrďte.



- Výrobek uloží nastavení do paměti a automaticky se vypne.

● Aktivování a deaktivování ozvučení tlačítek

Ozvučení tlačítek výrobku můžete aktivovat a deaktivovat. Při aktivovaném ozvučení zazní při každém stisknutí tlačítka a po každém měření 1 tón.

- Pro aktivování ozvučení stiskněte, při zapnutém výrobku, krátce tlačítko **S** . Na displeji se objeví symbol reproduktoru .
- K deaktivaci ozvučení stiskněte znovu tlačítko **S** . Symbol reproduktoru  zase zmizí.

● Co byste měli před měřením vědět

Existují různé teploměry na měření teploty na různých místech těla:

- Teploměr do ucha a na čelo (teploměr pro měření v uchu nebo na oblasti čela)
- Tyčový teploměr (na rektální [v konečníku], axiální [měření v podpaždí] nebo orální [v ústech])

Poznámka: měření teploty dává hodnotu, která informaci o aktuální tělesné teplotě člověka.

Jestliže jste si nejistí při interpretaci výsledků nebo jestliže naměříte abnormální hodnoty, měli byste konzultovat Vašeho ošetřujícího lékaře. Toto platí i při menších změnách teploty, jestliže jsou spojené s příznaky onemocnění jako např. neklid, silné pocení, zrudnutí pokožky, vysoký tep, sklony ke kolapsu, atd. Teploty naměřené s různými teploměry nelze srovnávat. Informujte proto lékaře (resp. zohledněte také při vlastní diagnóze), se kterým teploměrem a na které části těla jste teplotu měřili.

Teplota zdravého člověka je ovlivňována různými faktory: individuální látkovou výměnou, věkem (tělesná teplota kojenců a malých dětí je vyšší a klesá se stářím). U dětí dochází rychleji a častěji k vyšším výkyvům teploty např. vlivem náhlého zrychlení růstu, oblečení, venkovní teploty, denní doby (ráno je tělesná teplota nižší a stoupá během dne až do večera), předcházející tělesné aktivity a (s menším vlivem) také mentální aktivity.

Teplota kolísá také podle toho, na které části těla byla měřena. U zdravých lidí dochází k odchylkám mezi $0,2^{\circ}\text{C}$ ($0,4^{\circ}\text{F}$) – 1°C ($1,8^{\circ}\text{F}$).

Normální teplotní rozsah je při

- měření na čele: $35,8^{\circ}\text{C}$ ($96,4^{\circ}\text{F}$) – $37,6^{\circ}\text{C}$ ($99,7^{\circ}\text{F}$), s příslušným teploměrem,

- měření v uchu: $36,0^{\circ}\text{C}$ ($96,8^{\circ}\text{F}$) – $37,8^{\circ}\text{C}$ (100°F), s příslušným teploměrem,

- rektálním měření: $36,3^{\circ}\text{C}$ ($97,3^{\circ}\text{F}$) – $37,8^{\circ}\text{C}$ (100°F), s konvenčním teploměrem,

- orálním měření: $36,0^{\circ}\text{C}$ ($96,8^{\circ}\text{F}$) – $37,4^{\circ}\text{C}$ ($99,3^{\circ}\text{F}$), s konvenčním teploměrem.

Ke sledování průběhu teploty měřte vždy na stejném místě těla.

● Měření

Upozornění: Před každým použitím kontrolujte, jestli není čočka poškozená. Jestliže je poškozená, obraťte se na odborného prodejce nebo na servis. Vezměte na vědomí, že multifunkční teploměr musí být nejméně 30 minut v místnosti, ve které chcete měřit teplotu člověka.

- Před každým měřením kontrolujte, že máte nastavený správný, odpovídající režim měření.

Režim	Ucho	Čelo	Objekt	Ozvučení tlačítek aktivováno

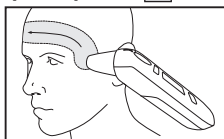


● Měření tělesné teploty na čele

Upozornění: Při měření teploty na čele musí být čelo čisté, bez potu a kosmetických prostředků a zároveň vezměte na vědomí, že užívání léků rozšiřujících cévy a podráždění pokožky mohou výsledek měření zkreslit.

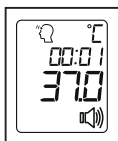
- K zapnutí multifunkčního teploměru stiskněte na jednu vteřinu tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** **8**.

- Přiložte měřící hlavu teploměru s nasazenou krytkou **2** přímo na pokožku spánku.



- Přidržte tlačítko **MĚŘ** **5** stisknuté a ved'te multifunkční teploměr rovnoměrně po čele k druhému spánku.

- Potom tlačítko **MĚŘ** **5** pusťte. Na displeji se objeví naměřená hodnota a ukončené měření je signalizováno krátkým tónem (jestliže je tón tlačítek aktivován). Další měření je možné, jakmile přestane symbol druhu měření blikat. Toto trvá cca 5 vteřin.



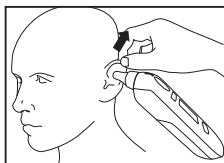
- Jestliže leží naměřená hodnota v normálním rozmezí ($< 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), rozsvítí se LED nad displejem na 3 vteřiny zeleně. Jestliže je naměřená hodnota vyšší ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F} = \text{horečka}$)), svítí LED červeně.
- Při aktivovaném přenosu dat prostřednictvím *Bluetooth*[®] se po měření data přenáší. Během přenosu dat ukazuje teploměr symbol *Bluetooth*[®].
Upozornění: Pro přenos dat musí být aktivována App „HealthForYou“. Pokud se aktuální data na Vašem Smartphonu nezobrazí, opakujte přenos podle popisu v kapitole „Přenos naměřených hodnot“.
- Přístroj se po 30 vteřinách automaticky vypne (jestliže není spojení prostřednictvím *Bluetooth*[®] možné) nebo k okamžitému vypnutí stisknete na 5 vteřin tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** 8.
- Po každém použití výrobek vyčistěte podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

● Měření tělesné teploty v uchu

⚠ VÝSTRAHA!

- Existují osoby, které mají rozdílné teploty v levém a pravém uchu. Ke sledování změny teploty proto měřte vždy ve stejném uchu.
- Integrovaný teploměr pro měření v uchu smí děti používat jen pod dohledem dospělé osoby. Zpravidla je měření od 6 měsíců možné. U dětí do 6 měsíců je sluchovod ještě velmi těsný, teplotu nelze měřit, často se měří nízké teploty.

- Měření se nesmí provádět v uchu se zánětem (např. výtok hnisu, sekretu), po zranění sluchovodu (např. poškození bubínku) nebo hojení po operaci. Ve všech těchto případech konzultujte Vašeho ošetřujícího lékaře.
- Použití teploměru různými osobami může být při určitých akutních infekčních onemocněních, z důvodu přenášení škodlivých zárodků i přes provedené čištění a dezinfekci, nevhodné. V případě potřeby konzultujte Vašeho ošetřujícího lékaře.
- Pokud jste delší dobu leželi na uchu, pak je teplota mírně zvýšená. Počkejte několik minut nebo měřte ve druhém uchu.
- Ušní maz může měření ovlivnit, proto v případě potřeby ucho před měřením vyčistěte.
- K zapnutí multifunkčního teploměru stiskněte na jednu vteřinu tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** **8**.
- Sejměte krytku **2** mírným stlačením na stranách dvěma prsty a potom stažením dopředu.
- Přesvědčte se, že jsou sensorová špička **1** a sluchovod čisté. Protože je sluchovod mírně zakřivený musíte při zavádění sensorové špičky **1** ucho táhnout mírně dozadu nahoru, aby byla sensorová špička **1** nasměrovaná přímo na bubínek.



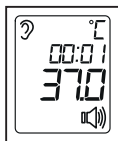
Poloha při měření u dětí do jednoho roku:

- Položte dítě na bok, s uchem nahoru.
- Zatáhněte ucho mírně dozadu, než zavedete špičku senzoru **1** opatrně do ucha.



Poloha při měření u dětí starších než jeden rok:


- Postavte se na stranu za dítě.
- Zatáhněte ucho mírně dozadu nahoru, než zavedete špičku senzoru **1** opatrně do ucha.
- Zaveďte špičku senzoru **1** opatrně do sluchovodu a stiskněte na jednu vteřinu tlačítko **ZAP / VYP / MĚŘ 8**.
- Naměřená hodnota se objeví na displeji a ukončené měření je signalizováno krátkým tónem (při aktivovaném tónu tlačítek). Další měření je možné, jakmile přestane symbol druhu měření blikat. Toto trvá cca 5 vteřin.
- Jestliže leží naměřená hodnota v normálním rozmezí (< 38 °C (100,4 °F)), rozsvítí se nad displejem LED na 3 vteřiny zeleně. Jestliže je naměřená

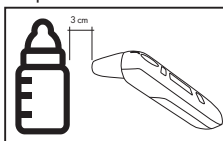


hodnota vyšší ($\geq 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($100,4\text{ }^{\circ}\text{F}$ = horečka)), svítí LED červeně.

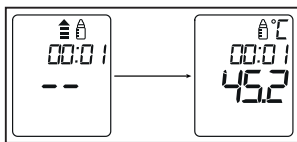
- Při aktivovaném přenosu dat prostřednictvím *Bluetooth*[®] se po měření data přenáší. Během přenosu dat ukazuje teploměr symbol *Bluetooth*[®].
Upozornění: App „HealthForYou“ musí být pro přenášení aktivovaná. Pokud se aktuální data na Vašem Smartphonu nezobrazí, opakujte přenos podle popisu v kapitole „Přenos naměřených hodnot“.
- *Přístroj* se po 30 vteřinách automaticky vypne (jestliže není spojení prostřednictvím *Bluetooth*[®] možné) nebo k okamžitému vypnutí stiskněte na 5 vteřin tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** [8].
- Po každém použití výrobek vyčistěte podle popisu v kapitole „Čištění a ošetřování“.

● Měření teploty objektu

- K zapnutí multifunkčního teploměru stiskněte na jednu vteřinu tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** [8].
- Stiskněte na 3 vteřiny současně tlačítka **M** [7] a **S** [6] pro přechod do režimu měření teploty objektu. Na LC displeji se objeví .
- Namiřte hrot senzoru na měřený objekt nebo kapalinu ve vzdálenosti 3 cm (nikdy ho neponořujte do kapalin!) a stiskněte tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** [8] nebo tlačítko **MĚŘ** (měření na čele) [5] na 1 vteřinu.



- Pusťte zvolené tlačítko. Na displeji se zobrazí naměřená hodnota a konec



měření je signalizován krátkým zvukovým signálem (pokud je aktivován tlačítkový signál). Další měření je možné, jakmile přestane symbol druhu měření blikat. Toto trvá cca 5 vteřin.

- Chcete-li zase ukončit režim teploty objektu, stiskněte a podržte znovu současně tlačítko **M** [7] a tlačítko **S** [6] po dobu 3 vteřin nebo vypněte přístroj tlačítkem **ZAP/VYP/MĚŘ** [8].
 - Při aktivovaném přenosu dat prostřednictvím Bluetooth® se po měření data přenáší. Během přenosu dat ukazuje teploměr symbol Bluetooth®.
- Upozornění:** App „HealthForYou“ musí být pro přenášení aktivovaná. Pokud se aktuální data na Vašem smartphonu nezobrazí, opakujte přenos podle popisu v kapitole „Přenos naměřených hodnot“.
- Přístroj se po 30 vteřinách automaticky vypne (jestliže není spojení prostřednictvím Bluetooth® možné) nebo k okamžitému vypnutí stiskněte na 5 vteřin tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** [8]. Vypnutím přístroje zároveň ukončíte režim „Měření teplot objektů“.
 - Zobrazená teplota je teplota naměřená, nejedná se o přizpůsobenou povrchovou teplotu. Nelze ji srovnávat s teplotou naměřenou na čele nebo v uchu.

● Zobrazení naměřených hodnot uložených do paměti

Výrobek ukládá automaticky do paměti naměřené hodnoty posledních 30 měření. Po obsazení všech 30 míst v paměti se pro uložení další hodnoty do paměti smaže nejstarší hodnota.

Naměřené hodnoty, uložené do paměti, se vyvolají následujícím způsobem:

- K zapnutí multifunkčního teploměru stiskněte na jednu vteřinu tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** [8].
- Stiskněte tlačítko **M** [7]. Na displeji se objeví poslední, do paměti uložená hodnota.
- Při aktivovaném přenosu dat prostřednictvím Bluetooth® se po měření data přenáší. Během přenosu dat ukazuje teploměr symbol Bluetooth®.
Upozornění: App „HealthForYou“ musí být pro přenášení aktivovaná. Pokud se aktuální data na Vašem Smartphonu nezobrazí, opakujte přenos podle popisu v kapitole „Přenos naměřených hodnot“.
- Pro přechod mezi jednotlivými naměřenými hodnotami, uloženými do paměti stiskněte vždy tlačítko **M** [7].
- *Přístroj* se po 30 vteřinách automaticky vypne (jestliže není spojení prostřednictvím Bluetooth® možné) nebo k okamžitému vypnutí stiskněte na 5 vteřin tlačítko **ZAP/VYP/MĚŘ** [8].

● Přenos naměřených hodnot

● Přenos prostřednictvím *Bluetooth®* low energy technology

Máte možnost naměřené a do paměti výrobku uložené hodnoty přenést prostřednictvím *Bluetooth®* low energy technology na Váš Smartphon.

K tomu potřebujete App „HealthForYou“, která je bezplatně k dispozici v Apple App Store a u Google Play. Pro přenos hodnot postupujte následujícím způsobem: Jestliže je menu nastavení pro *Bluetooth®* aktivováno, přenášejí se data po každém měření anebo i po přechodu do paměti. Na displeji se objeví symbol .



Krok 1: SFT 81

Aktivujte *Bluetooth®* výrobku (viz kapitola „Provedení základních nastavení“).

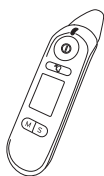


HealthForYou



Krok 2: „HealthForYou“ App

Nastartujte aplikaci „HealthForYou“ a řiďte se pokyny. Zvolte v nastavovacím menu aplikace SFT 81 a spojte přístroj. Při prvním spojení se na teploměru zobrazí náhodně generovaný PIN kód, současně se na smartphonu objeví políčko, do kterého musíte tento šestimístný PIN kód zadat. Po úspěšném zadání je teploměr se smartphonem spojený.



Krok 3: SFT 81

Proveďte měření.

Krok 4: SFT 81

Automatický přenos dat přímo po ukončeném měření:

K tomu musí být aplikace otevřená a Bluetooth® přístroje a smartphonu aktivován.

Krok 4: SFT 81

Přenos dat později:

Přejděte do režimu vyvolání paměti („Zobrazení naměřených hodnot uložených do paměti“). Přenos prostřednictvím Bluetooth® startuje automaticky.

„HealthForYou“ App musí být pro přenos aktivovaná. Tímto výslovně upozorňujeme na to, že se u používaného softwaru nejedná o lékařský výrobek podle EU směrnice 93/42/EEC.

Zobrazené hodnoty slouží jen k vizualizaci a nesmí se použít k léčebným opatřením.

● Reset přístroje do továrního nastavení

Všechna data v paměti přístroje, jako např. nastavení nebo naměřené hodnoty můžete smazat provedením resetu přístroje do továrního nastavení.

K tomu postupujte následujícím způsobem:

- Vyměte baterie z přístroje.
- K tomu otevřete přihrádku na baterie **3**.
- Stiskněte tlačítko **ZAP / VYP / MĚŘ** **8**. Držte tlačítko na 10 vteřin stisknuté a současně vkládejte zase baterie do přístroje.
- Tlačítko **ZAP / VYP / MĚŘ** **8** zase pusťte, jakmile je na displeji objeví DEL.
- Vyměte znovu baterie.

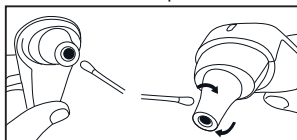


Nyní jsou všechna data uložená v paměti přístroje vymazána a přístroj je resetován do továrního nastavení.

● Čištění a ošetřování

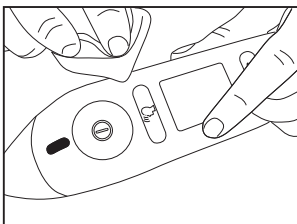
⚠ POZOR! Možné věcné škody! Neponořujte výrobek do vody, vniklá voda ho může poškodit.

- Po každém použití vyčistěte senzorovou špičku **1** a krytku **2**. Pou-



žijte k tomu měkký hadřík nebo vatové tyčinky, navlžené dezinfekčním prostředkem, alkoholem nebo horkou vodou.





- Na čištění celého výrobku měkký, v mýdlové vodě navlhčený, hadr.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky.




● Skladování

- Teploměr skladujte vždy s nasazenou krytkou 2.
- Před delším skladováním vyjměte baterie.
- Výrobek se nesmí skladovat nebo používat při příliš vysoké nebo nízké teplotě, vlhkosti vzduchu (viz technická data), na slunci, ve spojení s elektrickým proudem nebo na prašném místě. Jinak může dojít k nepřesnostem při měření.

● Řešení problémů

Hlášení poruchy	Příčina	Odstranění
	Naměřená teplota je vyšší než 1) v režimu pro měření v uchu a na čele: 43 °C (109,4 °F), 2) v režimu měření teploty objektu: 100 °C (212 °F).	Měřte teploměrem jen v udaných oblastech. Popřípadě vyčistěte senzorem špičku. Při opakovaní chyby se obraťte na odborného prodejce nebo servis.
	Naměřená teplota je nižší než 1) v režimu pro měření v uchu a na čele: 34 °C (93,2 °F), 2) v režimu měření teploty objektu: 0 °C (32 °F).	
	Měření bylo provedeno během autotestu přístroje.	Počkejte až autotest skončí a symbol druhu měření přestane blikat.
	Provozní teplota neleží v rozmezí od 15 °C do 40 °C (< 59 °F, > 104 °F).	Měřte multifunkčním teploměrem jen v udaném teplotním rozsahu..
	Baterie jsou skoro vybité.	Nasadte do teploměru nové baterie.

Hlášení poruchy	Příčina	Odstranění
	<p>Teploměr nemohl měřit teplotu, protože jsou jeho baterie skoro vybité.</p>	<p>Nasadíte do teploměru nové baterie.</p>

● Zlikvidování



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie se musí, podle směrnice 2006/66/EC a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie nebo výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Škody na životním prostředí způsobené nesprávným odstraněním baterií do odpadu!

Baterie se nesmí vyhazovat do domovního odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte vybité baterie do komunální sběry.

Záruka a servis

Poskytujeme záruku po dobu 3 let od data zakoupení na vady materiálu a chyby při výrobě výrobku.

Záruka se nevztahuje:

- na škody způsobené nesprávnou obsluhou.
- na opotřebitelné díly.
- na škody způsobené vlastním zaviněním.
- jakmile byl výrobek otevřen neautorizovanou dílnou.

Zákonné nároky zákazníka zůstávají zárukou nedotknutelné. Pro uplatnění nároku ze záruky během záruční doby musí zákazník prokázat zakoupení výrobku.

Nároky ze záruky se musí uplatnit do 3 let po zakoupení u firmy Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Německo.

Prosíme, v případě reklamace kontaktujte náš servis na:

Servisní horké lince (bezplatná):

CZ

☎ 0800 555 013 (Po–Pá: od 8 do 18 hod.)

✉ service-cz@sanitas-online.de














Jestliže Vás požádáme o zaslání vadného multifunkčního teploměru, pak ho zašlete na následující adresu:










NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
NĚMECKO

IAN 391893_2201

Legenda použitých piktogramov	Strana	76
Úvod	Strana	78
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	78
Popis častí	Strana	79
Obsah dodávky	Strana	80
Technické údaje	Strana	81
Dôležité bezpečnostné upozornenia	Strana	84
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií	Strana	87
Uvedenie do prevádzky	Strana	89
Vloženie / výmena batérií	Strana	89
Vykonanie základných nastavení	Strana	90
Aktivovanie / deaktivovanie tónu tlačidiel	Strana	92
Čo by ste mali vedieť pred meraním	Strana	92
Meranie	Strana	94
Meranie telesnej teploty na čele	Strana	94
Meranie telesnej teploty v uchu	Strana	96
Meranie teploty objektov	Strana	99
Zobrazenie nameraných hodnôt	Strana	101
Prenos nameraných hodnôt	Strana	102
Prenos prostredníctvom Bluetooth® low energy technology	Strana	102
Vrátiť prístroj na pôvodné nastavenia	Strana	104
Čistenie a údržba	Strana	104
Skladovanie	Strana	105
Odstránenie problémov	Strana	106
Likvidácia	Strana	107
Záruka / Servis	Strana	108

Legenda použitých piktogramov

 VAROVANIE!	Výstražné upozornenie z dôvodu nebezpečenstva poranenia alebo nebezpečenstiev pre Vaše zdravie
	Bezpečnostné upozornenie z dôvodu možného poškodenia prístroja / príslušenstva
	Bezpečnostné upozornenia
	Manipulačné pokyny
	Rešpektujte návod na používanie
Storage & Transport 	Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu počas skladovania a transportu
Operating 	Prípustná teplota a vlhkosť vzduchu počas prevádzky
	Prípustný tlak vzduchu pri skladovaní, transporte a prevádzke
	Výrobca
	Autorizovaný zástupca EÚ pre výrobcov zdravotníckych pomôcok
	Aplikačná časť typ BF
	Sériové číslo
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.

Legenda použitých piktogramov	
	Jednosmerný prúd / napätie
	Nesprávna likvidácia batérií poškodzuje životné prostredie!
IP22	Ochrana pred cudzími telesami, 12,5 mm priemer a viac a proti kvapkajúcej vode, keď ma schránka sklon do 15°.
	Multifunkčný teplomer zlikvidujte ekologicky!
	Prenos údajov cez Bluetooth® low energy technology
	Meranie telesnej teploty v uchu
	Meranie telesnej teploty na čele
	Meranie teploty objektov
	Pamäť: Pre 30 meraní
	Vrátane batérií

Multifunkčný teplomer

● Úvod



Pred prvým uvedením do prevádzky a prvým použitím sa oboznámte s multifunkčným teplomerom. Pozorne si prečítajte nasledujúci návod na používanie a dôležité bezpečnostné upozornenia. Nerešpektovanie pokynov môže spôsobiť poranenie osôb alebo vecné škody. Výrobok používajte iba v súlade s týmto návodom na používanie a v uvedených oblastiach používania. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Ak multifunkčný teplomer odovzdávate ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento multifunkčný teplomer je určený výlučne na meranie teploty na čele, v uchu a na meranie teploty objektov. Tak môžete rýchlo a jednoducho zmerať telesnú teplotu a teplotu objektu. Namerané hodnoty budú automaticky uložené. Multifunkčný teplomer je určený na meranie doma.

Prístroj používajte iba na účel, na ktorý bol navrhnutý a spôsobom uvedeným v tomto návode na používanie. Akékoľvek neodborné používanie môže byť nebezpečné! Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku neodborného alebo nesprávneho používania.

Prístroj zodpovedá smernici EÚ o zdravotníckych pomôckach 93/42/EEC, zákonu o zdravotníckych výrobkoch, ASTM E 1965 - 98, európskej norme EN 12470-5: Zdravotnícky teplomer – časť 5: Požiadavky na infračervené ušné teplomery (s maximálnym zariadením) ako aj európskej norme EN 60601-1-2 (Zhoda s CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3) a podlieha zvláštnym predpisovým opatreniam ohľadom elektronickej znášateľnosti.

Myslite prosím na to, že prenosné a mobilné HF-komunikačné zariadenia môžu ovplyvňovať tento prístroj. Presnosť tohto multifunkčného teplomera bola dôkladne testovaná a vyvinutá s ohľadom na dlhú použiteľnú životnosť. Pri používaní prístroja v oblasti liečiteľstva je potrebné vykonať meracie kontroly pomocou vhodných prostriedkov. Presné údaje pre kontrolu presnosti môžu byť vyžiadané na servisnej adrese.








Týmto potvrdzujeme, že tento výrobok zodpovedá európskej RED smernici 2014/53/EÚ. CE konformitné vyhlásenie k tomuto produktu nájdete na:
www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

● Popis častí

- 1 Špička senzora
- 2 Čelový / odnímateľný kryt
- 3 Kryt priečinka pre batérie
- 4 Šošovka

- 5 **MERACIE** tlačidlo (meranie na čele)
- 6 Tlačidlo **S** (nastavenia)
- 7 Tlačidlo **M** (pamäť)
- 8 **ZA-/VYPÍNAČ / MERACIE** tlačidlo ①
(ušné meranie a meranie objektu)
- 9 LED zobrazenie stavu (indikátor teploty)

Zobrazenia displeja

- 10 Meracia jednotka Celsius / Fahrenheit
- 11 Zobrazenie dátumu / času
- 12 Hodinový režim (AM / PM)
- 13 Hodnota teploty
- 14 Symbol tónu tlačidiel 
- 15 Stav batérií 
- 16 Zobrazenie miesta pamäte **M**
- 17 Bluetooth® 
- 18 Režim ušná teplota 
- 19 Režim čelová teplota 
- 20 Meranie je uskutočnené 
- 21 Režim teplota objektu 

● Obsah dodávky

- 1 multifunkčný teplomer
- 2 batérie 1,5V typ AAA, LR03
- 1 čelový / odnímateľný kryt
- 1 návod na používanie
- 1 krátky návod

● Technické údaje

REF-Nr.: SFT 81
Model: TS 47
Rozsah merania: Ušný/čelový teplomerový
režim: 34,0 °C–43,0 °C
(93,2 °F–109,4 °F)
režim teploty objektu:
0,0 °C–100,0 °C
(32,0 °F–212,0 °F)

Laboratórna

presnosť merania: režim merania v uchu:
 $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F)
35,0 °C–42,0 °C
(95,0 °F–107,6 °F), mimo
tejto oblasti merania $\pm 0,3$ °C
($\pm 0,5$ °F), režim merania
na čele: $\pm 0,2$ °C ($\pm 0,4$ °F)
35,0 °C–42,0 °C
(95,0 °F–107,6 °F), mimo
tejto oblasti merania $\pm 0,3$ °C
($\pm 0,5$ °F), režim merania
teploty objektu: $\pm 2,0$ °C
($\pm 4,0$ °F) pri $< 30,0$ °C
(86,0 °F); $\pm 5\%$ pri
 $\geq 30,0$ °C (86,0 °F)

Časový odstup medzi

dvoma meraniami: minimálne 5 sekúnd

Klinická presnosť

opakovania:	ucho, 1 – 5 rokov: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F), dospelí: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F), čelo: deti, 1 – 5 rokov: $\pm 0,07$ °C ($\pm 0,13$ °F), dospelí: $\pm 0,08$ °C ($\pm 0,14$ °F)
Meracie jednotky:	°Celsius (°C) alebo °Fahrenheit (°F)

Prevádzkové podmienky:

15,0 °C až 40,0 °C (59,0 °F až 104,0 °F) pri relatívnej vlhkosti vzduchu 15% až 85% (nekondenzujúce) 700–1060 hPa okolitý tlak

Skladovacie podmienky:

-25,0 °C až 55,0 °C (-13,0 °F až 131 °F) pri relatívnej vlhkosti vzduchu 15% až 95% (nekondenzujúce) 700–1060 hPa okolitý tlak

Rozmery:

141 x 42 x 36 mm

Hmotnosť:

62 g (bez batérií)

Batéria:

2 x 1,5V AAA (LR03)

Životnosť batérií:

cca. 3000 meraní

Pamäť:

Pre 30 meraní

očakávaná životnosť: 3 roky

Systémové predpoklady
pre „HealthForYou“

aplikáciu: iOS od 14.0; Android™ od
8.0; Bluetooth® od 4.0

Multifunkčný teplomer používa Bluetooth® low energy
technology, frekvenčné pásmo 2,402–2,480 GHz,
maximálny vysielač výkon vo frekvenčnom pásme
< 20 dBm.

Ustanovenia o ochrane údajov „HealthForYou“
si môžete pozrieť na nasledujúcom odkaze:
www.healthforyou.app/privacy.html



Zoznam kompatibilných
smartfónov, informácie o
„HealthForYou“ aplikácii a sof-
tvéri ako aj bližšie informácie
ohľadom prístrojov nájdete
na nasledujúcom odkaze:
www.healthforyou.app

Vždy aktualizujte operačný systém Vášho smartfónu.
Zmeny technických údajov bez oznámenia sú z
aktualizačných dôvodov vyhradené.



Dôležité bezpečnostné upozornenia

VAROVANIE! Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí, okrem prípadov, keď sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ňou boli poučené o používaní prístroja. Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali s prístrojom.

- Opatrne pri meraní zaveďte špičku senzora teplomera do ucha.
- Používanie teplomera na rôznych osobách môže byť pri určitých akútnych infekčných ochoreniach v dôsledku možného prenosu baktérií napriek vykonanému čisteniu a dezinfekcii nevhodné. Prípadne požiadajte o radu Vášho ošetrojúceho lekára.
- Držte deti v bezpečnej vzdialenosti od prístroja. Existuje nebezpečenstvo prehltnutia! Deti by mohli prehltnúť obalový materiál alebo čelový / odnímateľný kryt.
- Deti nesmú používať prístroj. Zdravotnícke pomôcky nie sú hračka.
- Pred každým použitím skontrolujte, či je šošovka neporušená. Ak je poškodená, kontaktujte špecializovaného predajcu alebo servis.

- Prístroj bol navrhnutý pre praktické používanie, ale nemôže nahradiť návštevu u lekára.
- Tento teplomer je citlivý elektronický prístroj. Manipulujte s ním opatrne a nevystavujte ho mechanickým nárazom.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.
- Teplomer NIE JE vodotesný. Z tohto dôvodu treba zabrániť priamemu kontaktu s vodou alebo inými kvapalinami.
- SFT 81 multifunkčný teplomer je určený len na miesto merania uvedené v návode na používanie.
- Meraciu špičku po každom použití vyčistite mäkkou handričkou navlhčenou v dezinfekčnom prostriedku.
- Pred každou reklamáciou však najskôr skontrolujte batérie a v prípade potreby ich vymeňte.
- Opravy smie vykonávať len autorizované servisné miesto. Inak zaniká garančný nárok.
- V prípade otázok sa obráťte na Vášho špecializovaného predajcu.
- Nevystavujte prístroj extrémnym skladovacím teplotám (pod $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13\text{ }^{\circ}\text{F}$) alebo nad $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($131\text{ }^{\circ}\text{F}$)) ani vysokej vlhkosti (nad 95 % relatívna vlhkosť vzduchu).

Poznámky k elektromagnetickej znášateľnosti

- Prístroj je navrhnutý tak, aby pracoval vo všetkých prostrediach uvedených v tomto návode vrátane domáceho prostredia.
- Za určitých okolností môže byť prístroj v prítomnosti elektromagnetickeho rušenia použiteľný len v obmedzenom rozsahu. V dôsledku toho sa môžu vyskytnúť napr. hlásenia chyby alebo výpadok displeja / prístroja.
- Vyhnite sa používaniu tohto prístroja vedľa iných prístrojov alebo nahromadene na kope s inými prístrojmi, pretože by to mohlo viesť k chybnjej prevádzke. Ak je však potrebné ho používať predpísaným spôsobom, je potrebné tento prístroj a ostatné zariadenia pozorovať, aby ste sa uistili, že fungujú správne.
- Používanie iného príslušenstva ako je stanovené alebo poskytnuté výrobcom tohto prístroja môže mať za následok zvýšenie elektromagnetických rušení alebo zníženie elektromagnetickej odolnosti prístroja a viesť k nesprávnej prevádzke.
- Prenosné RF-komunikačné zariadenia (vrátane periférií ako sú antény káble alebo externé antény) uchovávajúte vo vzdialenosti najmenej 30 cm od všetkých častí prístroja, vrátane všetkých káblov, ktoré sú súčasťou dodávky
- V prípade nerešpektovania môže dôjsť k zníženiu výkonu prístroja.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

■ **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!**

Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať v priebehu 2 hodín po prehltnutí.



■ **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!**

Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové


batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami!

Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**
Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.


Riziko poškodenia produktu


- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii a v priečinku pre batérie suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

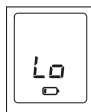
● Uvedenie do prevádzky

- Batérie sú pri novom prístroji už vložené. Pred prvým použitím odstráňte vyčnievajúci ochranný prúžok batérie z priečinka pre batérie. Následne sa multifunkčný teplomer automaticky vypne.



● Vloženie / výmena batérií

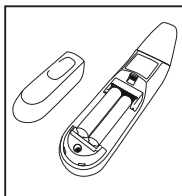
Pred výmenou batérie sa uistite, že prístroj je vypnutý. Keď batérie zoslabnú, zobrazí sa symbol batérie na displeji . Merania teploty sú stále možné, ale batérie sa musia vymeniť čo najskôr.

Ak bliká symbol batérie  a „Lo“ na displeji, musíte ihneď vymeniť batérie. Ak sú batérie príliš slabé, teplomer sa automaticky vypne.



Vymeňte batérie nasledovne:

- Odstráňte kryt priečinka pre batérie .
- Vyberte prípadne vybité batérie z priečinka pre batérie.
- Do priečinka pre batérie vložte nové batérie, kým počuteľne a citelne nezapadnú. Pri vkladaní dbajte na správnu polaritu (+/-) batérií.
- Kryt priečinka pre batérie  opäť nasadzte.



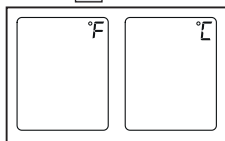
● Vykonanie základných nastavení

Na multifunkčnom teplomeri môžete vykonať nasledujúce základné nastavenia: jednotka teploty (Celsius/Fahrenheit), dátum, čas a Bluetooth®.

- Pre zapnutie prístroja stlačte **ZA-/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo **8**.

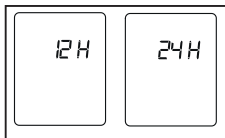
- Na päť sekúnd stlačte tlačidlo **S 6**.

- Na displeji sa objaví aktuálne nastavená jednotka teploty. S tlačidlom **S 6** zvolíte jednotku teploty (°F alebo °C). S tlačidlom **M 7**



potvrďte.

- Na displeji sa objaví časový formát. S tlačidlom **S 6** zvolíte časový formát (12 h alebo 24 h). S tlačidlom **M 7**



potvrďte.

- Zobrazenie roka bliká na displeji. S tlačidlom **S 6** zvolíte aktuálny rok. S tlačidlom **M 7** potvrďte.

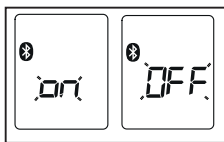


- Zobrazenie mesiaca bliká na displeji. S tlačidlom **S** 6 zvolíte aktuálny mesiac. S tlačidlom **M** 7 potvrdíte.
- Zobrazenie dňa bliká na displeji. S tlačidlom **S** 6 zvolíte aktuálny deň. S tlačidlom **M** 7 potvrdíte.

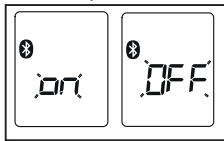


Poznámka: Ak je nastavený 12h-časový formát, je pozícia mesiaca a dňa vymenená.

- Zobrazenie hodín bliká na displeji. S tlačidlom **S** 6 zvolíte aktuálnu hodinu. S tlačidlom **M** 7 potvrdíte.
- Zobrazenie minút bliká na displeji. S tlačidlom **S** 6 zvolíte aktuálnu minútu. S tlačidlom **M** 7 potvrdíte.



- Ak do 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, automaticky sa ukončí ponuka základných nastavení.
- **Bluetooth**[®] bliká na displeji. S tlačidlom 6 **S** aktivujte **Bluetooth**[®] (na displeji sa objaví ON) alebo ho deaktivujte.







vujte (na displeji sa objaví OFF). S tlačidlom

M  potvrdíte.

- Prístroj uloží základné nastavenia a automaticky sa vypne.

● Aktivovanie / deaktivovanie tónu tlačidiel

Na prístroji môžete aktivovať / deaktivovať tón tlačidiel. Keď je tón tlačidiel aktivovaný, pri každom stlačení tlačidla a po každom meraní sa ozve pípnutie.

- Pre aktivovanie tónu tlačidiel krátko stlačte pri zapnutom prístroji tlačidlo **S** . Na displeji sa objaví symbol reproduktora .
- Ak chcete tón tlačidiel znovu deaktivovať, znovu stlačte tlačidlo **S** . Symbol reproduktora  znovu zmizne.

● Čo by ste mali vedieť pred meraním

Existujú rôzne teplomery pre meranie na rôznych častiach tela:

- Ušný / čelový teplomer (tento teplomer, pre meranie v uchu alebo v oblasti čela)
- Tyčinkový teplomer (pre rektálne [v konečníku], axiálne [pod ramenom] alebo orálne meranie [v ústach])

Poznámka: Meranie teploty poskytuje nameranú hodnotu, ktorá podáva informáciu o aktuálnej telesnej teplote človeka.

Ak si nie ste istý interpretáciou výsledkov alebo ak sa vyskytnú abnormálne hodnoty, mali by ste sa poradiť s Vaším lekárom. To platí aj pri malých teplotných zmenách, ak sa vyskytnú ďalšie symptómy ochorenia ako napr. nepokoj, silné potenie, sčervenanie pokožky, vysoká frekvencia pulzu, sklon ku kolapsu atď.

Teploty namerané pomocou rôznych teplomerov nemôžno porovnávať. Preto oznámte Vášmu lekárovi (alebo vezmite do úvahy pri autodiagnostike), akým teplomerom ste zmerali telesnú teplotu na akom mieste tela.

Teplota zdravého človeka je ovplyvnená rôznymi faktormi: individuálnym, osobným metabolizmom, vekom (telesná teplota je vyššia u kojencov a batoliat a klesá s pribúdajúcim vekom. U detí dochádza k vyšším teplotným výkyvom rýchlejšie a častejšie, napr. kvôli rastovým výkyvom), oblečením, vonkajšou teplotou, dennou dobou (ráno je telesná teplota nižšia a zvyšuje sa počas dňa k večeru), predchádzajúcou fyzickou a v menšej miere aj mentálnou aktivitou.

Teplota sa mení podľa miesta tela, na ktorom je meraná. U zdravých ľudí môže byť odchýlka medzi 0,2 °C (0,4 °F) – 1 °C (1,8 °F).

Tak je normálny teplotný rozsah pri





- meraní na čele: 35,8 °C (96,4 °F) – 37,6 °C (99,7 °F), s čelovým teplomerom,
- meraní v uchu: 36,0 °C (96,8 °F) – 37,8 °C (100 °F), s ušným teplomerom,

- rektálne meraná teplota: 36,3 °C (97,3 °F)–37,8 °C (100 °F), s bežným teplomerom,
 - orálne meraná teplota: 36,0 °C (96,8 °F)–37,4 °C (99,3 °F), s bežným teplomerom.
- Aby bolo možné sledovať priebeh teploty, vždy merajte na rovnakom mieste tela.

● Meranie

Poznámka: Pred každým použitím skontrolujte, či je šošovka neporušená. Ak je poškodená, kontaktujte špecializovaného predajcu alebo servis. Myslite na to, že multifunkčný teplomer musí byť v miestnosti, kde sa meria, aspoň 30 minút.

- Pred každým meraním sa uistite, že sa nachádzate v príslušnom režime, s ktorým chcete merať.

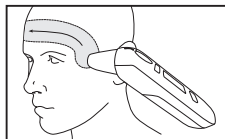
Režim	Ucho	Čelo	Objekt	Tón tlačidiel aktivovaný
Displej				

● Meranie telesnej teploty na čele

Poznámka: Myslite na to, že čelo / spánky musia byť bez potu a kozmetiky a že použitie liekov zužujúcich cievy a podráždenie kože môže pri meraní na čele pozmeniť výsledok merania.

- Pre zapnutie multifunkčného teplomera stlačte na jednu sekundu **ZA-/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo [8].

- Nasadíte meraciu hlavicu s nasadeným čelovým / odnímateľným krytom [2] pri priamom kontakte s pokožkou na spánok.



- Podržte **MERACIE** tlačidlo [5] stlačené a vedte multifunkčný teplomer rovnomerne po čele k druhému spánku.

- Potom **MERACIE** tlačidlo [5] pustíte. Nameraná hodnota sa zobrazí na displeji a koniec merania je signa-



- lizovaný krátkym pípnutím (ak je aktivovaný tón tlačidiel). Akonáhle symbol pre typ merania prestane blikáť, je možné ďalšie meranie. Trvá to cca. 5 sekúnd.
- Ak sa nameraná hodnota nachádza v rámci normálneho rozsahu ($< 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), zasvieti LED nad displejom na 3 sekundy zeleno. Ak je nameraná hodnota vyššia ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$ = horúčka)), svieti LED červeno.
- Ak je aktivovaný prenos údajov cez *Bluetooth*[®], sú údaje po meraní prenášané. Teplomer počas prenosu zobrazuje symbol *Bluetooth*[®].

Poznámka: Aplikácia „HealthForYou“ musí byť pre prenos aktivovaná. Ak sa aktuálne údaje nezobrazia na Vašom smartfóne, zopakujte prenos podľa popisu v kapitole „Prenos nameraných hodnôt“.

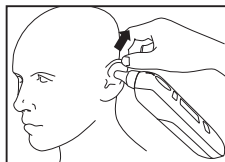
- Prístroj sa po 30 sekundách automaticky vypne (ak nie je možné Bluetooth® spojenie) alebo stlačte pre vypnutie **ZA- / VYPÍNAČ / MERACIE** tlačidlo **8** na 5 sekúnd.
- Po každom použití vyčistite prístroj ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.

● Meranie telesnej teploty v uchu

! VAROVANIE!

- U niektorých ľudí sú namerané hodnoty v ľavom a pravom uchu odlišné. Pre meranie teplotných zmien vždy merajte u každej osoby v tom istom uchu.
- Integrovaný ušný teplomer smú deti používať iba pod dozorom dospelých. Meranie je možné spravidla od veku 6 mesiacov. U malých detí do 6 mesiacov je zvukovod stále veľmi úzky, takže často nie je možné zistiť teplotu a zobrazujú sa príliš nízke hodnoty merania.
- Meranie sa nesmie vykonávať na uchu so zápalovými ochoreniami (napr. výtok hnisu, vylučovanie sekrétu), po prípadných poraneniach ucha (napr. poškodenie ušného bubienka) alebo vo fáze hojenia po chirurgických zákrokoch. Vo všetkých týchto prípadoch sa poraďte s Vaším lekárom.

- Používanie multifunkčného teplomera na rôznych osobách môže byť pri určitých akútnych infekčných ochoreniach v dôsledku možného prenosu baktérií napriek vykonanému čisteniu a dezinfekcii nevhodné. V jednotlivých prípadoch požiadajte o radu Vášho ošetrojúceho lekára.
- Ak ste dlhší čas ležali na uchu, je teplota mierne zvýšená. Počkajte niekoľko minút alebo merajte na druhom uchu.
- Ušný maz môže ovplyvniť meranie, takže v prípade potreby pred meraním očistite ucho.
- Pre zapnutie multifunkčného teplomera stlačte na jednu sekundu **ZA-/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo **8**.
- Odnímte čelový / odnímateľný kryt **2** tak, že ho bočne dvoma prstami jemne stlačíte dokopy a potom potiahnete smerom dopredu.
- Uistite sa, že špička senzora **1** a zvukovod sú čisté. Pretože zvukovod je mierne zakrivený, pred zasunutím špičky senzora **1** potiahnite ucho mierne dozadu hore, aby sa špička senzora **1** mohla nasmerovať priamo na ušný bubienok.



Umiestnenie u malých detí do jedného roka:

- Položte malé dieťa nabok tak, aby ucho smerovalo hore.
- jemne potiahnite ucho dozadu predtým, ako špičku senzora **1** opatrne zavediete do ucha.



Umiestnenie u malých detí starších ako rok:


- Postavte sa mierne šikmo za malé dieťa.
- jemne potiahnite ucho dozadu hore predtým, ako špičku senzora **1** opatrne zavediete do ucha.
- Opatrne zaveďte špičku senzora **1** a na jednu sekundu stlačte **ZA-/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo **8**.
- Nameraná hodnota sa zobrazí na displeji a koniec merania je signalizovaný krátkym pípnutím (ak je aktivovaný tón tlačidiel). Akonáhle symbol pre typ merania prestane blikať, je možné ďalšie meranie. Trvá to cca. 5 sekúnd.
- Ak sa nameraná hodnota nachádza v rámci normálneho rozsahu (<math>< 38\text{ }^{\circ}\text{C}</math> (100,4 °F)), zasvieti LED nad displejom na 3 sekundy zeleno. Ak je

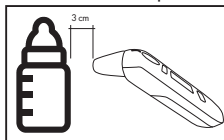


nameraná hodnota vyššia ($\geq 38\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($100,4\text{ }^{\circ}\text{F}$ = horúčka)), svieti LED červeno.

- Ak je aktivovaný prenos údajov cez *Bluetooth*[®], sú údaje po meraní prenášané. Teplomér počas prenosu zobrazuje symbol *Bluetooth*[®].
Poznámka: Aplikácia „HealthForYou“ musí byť pre prenos aktivovaná. Ak sa aktuálne údaje nezobrazia na Vašom smartfóne, zopakujte prenos podľa popisu v kapitole „Prenos nameraných hodnôt“.
- Prístroj sa po 30 sekundách automaticky vypne (ak nie je možné *Bluetooth*[®] spojenie) alebo stlačte pre vypnutie **ZA-/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo **8** na 5 sekúnd.
- Po každom použití vyčistite prístroj ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.

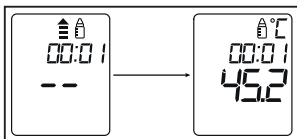
● Meranie teploty objektov

- Pre zapnutie multifunkčného teplomera stlačte na jednu sekundu **ZA-/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo **8**.
- Stlačte súčasne na 3 sekundy tlačidlo **M** **7** a tlačidlo **S** **6**, aby ste prešli do režimu merania teploty objektov. Na LCD-zobrazení sa objaví .
- Nasmerujte špičku senzora vo vzdialenosti 3 cm na meraný objekt alebo kvapalinu (v žiadnom prípade neponárajte do kvapalín!) a stlačte tlačidlo **ZAPÍNAČ/**



VYPÍNAČ/MERACIE tlačidlo [8] alebo
MERACIE tlačidlo (meranie na čele) [5] na
1 sekundu.

- Pustíte vybrané tlačidlo. Nameraná hodnota sa zobrazí na displeji a koniec merania je signalizovaný krátkym pípnutím (ak je aktivovaný tón tlačidiel). Len čo symbol pre typ merania prestane blikať, je možné ďalšie meranie. Trvá to cca. 5 sekúnd.



- Ak chcete opustiť režim merania teploty objektov, znovu súčasne podržte tlačidlo **M** [7] a tlačidlo **S** [6] na 3 sekundy stlačené alebo prístroj vypnite pomocou tlačidla **ZAPÍNAČ/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo [8].

- Ak je aktivovaný prenos údajov cez *Bluetooth*[®], údaje sa po meraní prenesú. Teplomer počas prenosu zobrazuje symbol *Bluetooth*[®].

Poznámka: Aplikácia „HealthForYou“ musí byť pre prenos aktivovaná. Ak sa aktuálne údaje nezobrazia na vašom smartfóne, zopakujte prenos podľa popisu v kapitole „Prenos nameraných hodnôt“.

- Prístroj sa po 30 sekundách automaticky vypne (ak nie je možné *Bluetooth*[®] spojenie) alebo stlačte pre vypnutie **ZAPÍNAČ / VYPÍNAČ / MERACIE** tlačidlo [8] na 5 sekúnd. Vypnutím

prístroja tiež opustíte režim „Meranie teploty objektov“.

- Uvedomte si, že zobrazená teplota je nameraná povrchová teplota, nie prispôbená. Nedá sa porovnať s čelovou/ušnou teplotou.

● Zobrazenie nameraných hodnôt

Prístroj automaticky uloží namerané hodnoty z posledných 30 meraní. Ak sa prekročí 30 pamäťových miest, vymaže sa najstaršia nameraná hodnota.

Uložené hodnoty možno zobraziť nasledovne:


- Pre zapnutie multifunkčného teplomera stlačte na jednu sekundu **ZA-/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo **8**.
- Stlačte tlačidlo **M 7**. Na displeji sa zobrazí posledná nameraná hodnota.
- Ak je aktívovaný prenos údajov cez *Bluetooth*[®], sú údaje po meraní prenášané. Teplomer počas prenosu zobrazuje symbol *Bluetooth*[®].
Poznámka: Aplikácia „HealthForYou“ musí byť pre prenos aktívovaná. Ak sa aktuálne údaje nezobrazia na Vašom smartfóne, zopakujte prenos podľa popisu v kapitole „Prenos nameraných hodnôt“.
- Pre prepínanie medzi jednotlivými uloženými hodnotami stlačte tlačidlo **M 7**.
- Prístroj sa po 30 sekundách automaticky vypne (ak nie je možné *Bluetooth*[®] spojenie) alebo stlačte pre vypnutie **ZA-/VYPÍNAČ/MERACIE** tlačidlo **8** na 5 sekúnd.

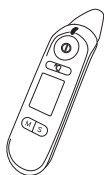
● Prenos nameraných hodnôt

● **Prenos prostredníctvom *Bluetooth® low energy technology***

Máte možnosť dodatočne preniesť namerané a v prístroji uložené hodnoty na Váš smartfón prostredníctvom *Bluetooth® low energy technology*.

Potrebujete na to aplikáciu „HealthForYou“. Táto aplikácia je bezplatne dostupná v Apple App Store a Google Play. Pre prenos údajov sa riadte nasledovnými bodmi:

Ak je v nastavovacom menu aktivovaný *Bluetooth®*, údaje sa prenesú po každom meraní alebo po zmene pamäte. Na displeji sa objaví symbol .



Krok 1: SFT 81

Aktivujte *Bluetooth®* na Vašom prístroji (pozri kapitolu „Vykonanie základných nastavení“).

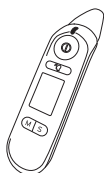


HealthForYou



Krok 2: „HealthForYou“ aplikácia

Spustíte aplikáciu „HealthForYou“ a riadíte sa pokynmi. V nastavovacom menu aplikácie zvolíte SFT 81 a spojíte prístroj. Pri prvom pripojení sa na teplomeri zobrazí náhodne vygenerovaný šesťmiestny PIN-kód, súčasne sa na smartfóne objaví políčko, do ktorého musíte zadať tento šesťmiestny PIN-kód. Po úspešnom zadaní je teplomer spojený s Vaším smartfónom.



Krok 3: SFT 81

Uskutočnite meranie.

Krok 4: SFT 81

Automatický prenos údajov hneď po meraní:

Musí byť otvorená aplikácia a aktivovaný Bluetooth® na prístroji a smartfóne.

Krok 4: SFT 81

Prenos údajov neskôr:

Prejdite do režimu zobrazenia uložených hodnôt („Zobrazenie uložených hodnôt“). Bluetooth® prenos sa spustí automaticky.

Aplikácia „HealthForYou“ musí byť pre prenos aktivovaná. Týmto výslovne poukazujeme na to, že u prítomného softvéru nejde o medicínsky produkt podľa smernice EÚ 93/42/EHS.

Zobrazené hodnoty slúžia iba vizualizácii a nesmú byť použité ako základ pre terapeutické opatrenia.

● Vrátiť prístroj na pôvodné nastavenia

Môžete vymazať všetky údaje uložené v prístroji ako napr. nastavenia alebo uložené namerané hodnoty tak, že vrátite prístroj na pôvodné nastavenia.

Postupujte pritom nasledovne:

- Vyberte batérie z prístroja.
- Otvorte preto kryt priečinka pre batérie **[3]**.
- Stlačte **ZA-/VYPÍNAČ / MERACIE** tlačidlo **[8]**.
Podržte ho 10 sekúnd stlačené, zatiaľčo batérie opäť vložíte do prístroja.
- Znovu pustite **ZA-/VYPÍNAČ / MERACIE** tlačidlo **[8]**, akonáhle sa na displeji objaví DEL.
- Znovu vyberte batérie.

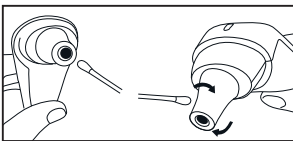


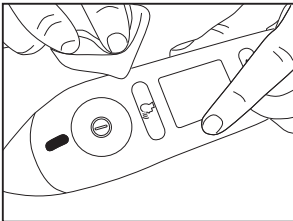
Teraz sú všetky uložené údaje v prístroji vymazané a vrátené na pôvodné nastavenia.

● Čistenie a údržba

⚠ POZOR! Možné vecné škody! V žiadnom prípade nedržte výrobok pod vodou, pretože inak doň môže preniknúť kvapalina a poškodiť ho.

- Po každom použití vyčistíte špičku senzora **1** a čelový / odnímateľný kryt **2**. Použite na to mäkkú handričku alebo vatyový tampón navlhčený dezinfekčným prostriedkom, alkoholom alebo teplou vodou.







- Na čistenie celého prístroja použite mäkkú handričku navlhčenú v mydlovom roztoku.



- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

● **Skladovanie**

- Teplomer skladujte vždy s nasadeným čelovým / odnímateľným krytom **2**.
- Ak máte v úmysle prístroj dlhší čas skladovať, vyberte batérie.
- Prístroj sa nesmie skladovať ani používať pri príliš vysokej alebo nízkej teplote alebo vlhkosti vzduchu (pozri technické údaje), na slnečnom svetle, v spojení s elektrickým prúdom alebo na prašných miestach. V opačnom prípade to môže viesť k nepresnostiam merania.

● Odstránenie problémov

Hlásenie poruchy	Príčina	Riešenie
	Nameraná teplota je vyššia ako 1) Režim ušného/čelového teplomera: 43 °C (109,4 °F), 2) Režim merania teploty objektu: 100 °C (212 °F).	Prevádzkujte teplomer iba v predpísaných teplotných rozsahoch. Príp. vyčistíte špičku senzora. Ak sa chybové hlásenie opakuje, obráťte sa na predajcu alebo záručný servis.
	Nameraná teplota je nižšia ako 1) Režim ušného/čelového teplomera: 34 °C (93,2 °F), 2) Režim merania teploty objektu: 0 °C (32 °F).	
	Počas autotestu prístroja sa uskutočnilo meranie.	Počkajte, kým sa autotest nedokončí a symbol pre typ merania prestane blikať.
	Prevádzková teplota nie je v oblasti od 15 °C do 40 °C (<59 °F, >104 °F).	Prevádzkujte multifunkčný teplomer iba v predpísaných teplotných rozsahoch.
	Batérie sú takmer vybité.	Vložte nové batérie do teplomera.

Hlásenie poruchy	Príčina	Riešenie
	<p>Teplomer nemohol merať, pretože batérie sú takmer vybité.</p>	<p>Vložte nové batérie do teplomera.</p>

● Likvidácia



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/EC a jej zmien. Batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérii poškodzuje životné prostredie!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie preto odovzdajte na komunálnom zbernom mieste.

● Záruka / Servis

Na materiálne a výrobné chyby multifunkčného teplomera poskytujeme záruku 3 roky od dátumu kúpy.

Záruka sa nevzťahuje:

- Na škody, ktoré vznikli v dôsledku neodbornej obsluhy.
- Na diely podliehajúce opotrebovaniu.
- Na škody zavinené zákazníkom.
- Akonáhle bol prístroj otvorený neautorizovaným servisným pracovníkom.

Zákonné nároky zákazníka na záruku nie sú touto zárukou nijako ovplyvnené. Pri uplatnení záruky v prípade poškodenia v záručnej lehote je zákazník povinný predložiť doklad o kúpe. Záruku je potrebné uplatniť v časovom období 3 rokov od dátumu kúpy voči Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Nemecko.

V prípade reklamácie sa prosím obráťte na náš servis na nasledujúcom tel. čísle:

Service hotline (bezplatne):

SK

☎ **0800 60 60 18 (Po. – Pi.: 8 – 18 hod)**

✉ **service-sk@sanitas-online.de**

Ak Vás vyzveme k odoslaniu defektného multifunkčného teplomera, zašlite prosím produkt na nasledujúcu adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
89231 Neu-Ulm
NEMECKO














IAN 391893_2201





Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 112
Einleitung	Seite 114
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 114
Teilebeschreibung.....	Seite 116
Lieferumfang.....	Seite 116
Technische Daten.....	Seite 117
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 120
Sicherheitshinweise für Batterien.....	Seite 123
Inbetriebnahme	Seite 125
Batterien einsetzen / austauschen.....	Seite 125
Grundeinstellungen vornehmen	Seite 126
Tastentouren aktivieren / deaktivieren	Seite 128
Was Sie vor dem Messen wissen sollten	Seite 128
Messen	Seite 130
Messen der Körpertemperatur an der Stirn.....	Seite 131
Messen der Körpertemperatur im Ohr.....	Seite 133
Messen von Objekttemperaturen.....	Seite 136
Gespeicherte Messwerte anzeigen.....	Seite 138
Messwerte übertragen	Seite 139
Übertragung über Bluetooth® low energy technology.....	Seite 139
Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Seite 141
Reinigung und Pflege	Seite 142
Lagerung	Seite 143
Problembehebung	Seite 144
Entsorgung	Seite 145
Garantie / Service	Seite 146



Legende der verwendeten Piktogramme	
 WARNUNG!	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/ Zubehör
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen
	Gebrauchsanweisung beachten
Storage & Transport 	Zulässige Lagerungs- und Transporttemperatur und -luftfeuchtigkeit
Operating 	Zulässige Betriebstemperatur und -luftfeuchtigkeit
	Zulässiger Lagerungs-, Transport- und Betriebsluftdruck
	Hersteller
	Bevollmächtigter EU-Repräsentant für Hersteller von Medizinprodukten
	Anwendungsteil Typ BF
	Seriennummer
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Gleichstrom / -spannung
	Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!
IP22	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen Tropfwasser, wenn das Gehäuse bis zu 15 ° geneigt ist.
	Verpackung und Multifunktionsthermometer umweltgerecht entsorgen!
	Datenübertragung per <i>Bluetooth</i> ® low energy technology
	Messen der Körpertemperatur im Ohr
	Messen der Körpertemperatur an der Stirn
	Messen von Objekttemperaturen
	Speicher: Für 30 Messungen
	Inkl. Batterien

Multifunktionsthermometer

● Einleitung



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit dem Multifunktionsthermometer vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Ein Nichtbeachten der Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Benutzen Sie das Produkt nur wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Multifunktionsthermometers an Dritte ebenfalls mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Multifunktionsthermometer ist ausschließlich zur Messung der Stirn-, Ohr- und Objekttemperatur bestimmt. Sie können damit schnell und einfach eine Körper- bzw. Objekttemperatur ermitteln. Die Werte werden automatisch gespeichert. Das Multifunktionsthermometer ist für die Messung zu Hause geeignet. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann

gefährlich sein! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

Das Gerät entspricht der EU-Richtlinie für Medizinprodukte 93/42/EEC, dem Medizinproduktegesetz, der ASTM E 1965 - 98, der europäischen Norm EN 12470-5: Medizinische Thermometer - Teil 5: Anforderungen an Infrarot-Ohrthermometer (mit Maximumvorrichtung) sowie der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

Bitte beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können.








Die Genauigkeit dieses Multifunktionsthermometers wurde sorgfältig geprüft und wurde im Hinblick auf eine lange nutzbare Lebensdauer entwickelt. Bei Verwendung des Gerätes in der Heilkunde sind messtechnische Kontrollen mit geeigneten Mitteln durchzuführen. Genaue Angaben zur Überprüfung der Genauigkeit können unter der Service-Adresse angefragt werden.

Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter: www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

● Teilebeschreibung

- 1 Sensorspitze
- 2 Stirn-/ Abdeckkappe
- 3 Batteriefachdeckel
- 4 Linse
- 5 **MESS**-Taste (Stirnmessung)
- 6 **S**-Taste (Einstellungen)
- 7 **M**-Taste (Memory)
- 8 **EIN-/AUS-/MESS**-Taste ①
(Ohr- und Objektmessung)
- 9 LED-Statusanzeige (Temperaturindikator)

Displayanzeigen

- 10 Messeinheit Celsius / Fahrenheit
- 11 Datum-/ Uhrzeit-Anzeige
- 12 Stundenmodus (AM / PM)
- 13 Temperaturwert
- 14 Tastenton-Symbol 
- 15 Batteriestatus 
- 16 Speicherplatz-Anzeige **M**
- 17 *Bluetooth*® 
- 18 Modus Ohrtemperatur 
- 19 Modus Stirntemperatur 
- 20 Messung wird durchgeführt 
- 21 Modus Objekttemperatur 

● Lieferumfang

- 1 Multifunktionsthermometer
- 2 Batterien 1,5V Typ AAA, LR03

- 1 Stirn-/ Abdeckkappe
- 1 Gebrauchsanweisung
- 1 Kurzanleitung

● Technische Daten

REF-Nr.:	SFT 81
Modell:	TS 47
Messbereich:	Ohr-/ Stirnthermometer- Modus: 34,0 °C–43,0 °C (93,2 °F–109,4 °F) Objekttemperatur-Modus: 0,0 °C–100,0 °C (32,0 °F–212,0 °F)
Labor-Messgenauigkeit:	Ohrthermometer-Modus: ±0,2 °C (±0,4 °F) von 35,0 °C–42,0 °C (95,0 °F–107,6 °F), außerhalb dieses Messbe- reiches ±0,3 °C (±0,5 °F), Stirnthermometer-Modus: ±0,2 °C (±0,4 °F) von 35,0 °C–42,0 °C (95,0 °F–107,6 °F), außerhalb dieses Messbe- reichs ± 0,3 °C (± 0,5 °F), Objekttemperatur-Modus: ±2,0 °C (± 4,0 °F) bei < 30,0 °C (86,0 °F); ±5 % bei ≥ 30,0 °C (86,0 °F)

Zeitabstand zwischen zwei Messungen:	Mindestens 5 Sekunden
Klinische Wiederholpräzision:	Ohr: Kinder, 1–5 Jahre: $\pm 0,08\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14\text{ }^{\circ}\text{F}$), Erwachsene: $\pm 0,07\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13\text{ }^{\circ}\text{F}$), Stirn: Kinder, 1–5 Jahre: $\pm 0,07\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,13\text{ }^{\circ}\text{F}$), Erwachsene: $\pm 0,08\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($\pm 0,14\text{ }^{\circ}\text{F}$)
Maßeinheiten:	$^{\circ}\text{Celsius}$ ($^{\circ}\text{C}$) oder $^{\circ}\text{Fahrenheit}$ ($^{\circ}\text{F}$)
Betriebsbedingungen:	$15,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $40,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($59,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ bis $104,0\text{ }^{\circ}\text{F}$) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15 % bis 85 % (nicht kondensierend) 700–1060 hPa Umgebungsdruck
Aufbewahrungsbedingungen:	$-25,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $55,0\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13,0\text{ }^{\circ}\text{F}$ bis $131\text{ }^{\circ}\text{F}$) bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 15 % bis 95 % (nicht konden- sierend) 700–1060 hPa Umgebungsdruck
Abmessungen:	141 x 42 x 36 mm
Gewicht:	62 g (ohne Batterien)
Batterie:	2 x 1,5 V AAA (LR03)

Batterielebensdauer: ca. 3000 Messungen
Speicher: Für 30 Messungen
Zu erwartende
Lebensdauer: 3 Jahre
Systemvoraussetzungen
für die
„HealthForYou“ App: iOS ab 14.0; Android™
ab 8.0; Bluetooth® ab 4.0

Das Multifunktionsthermometer verwendet *Bluetooth®* low energy technology, Frequenzband 2,402–2,480 GHz, die in dem Frequenzband abgestrahlte maximale Sendeleistung <20 dBm.

Die „HealthForYou“ Datenschutzbestimmungen können Sie unter folgendem Link einsehen:
www.healthforyou.app/privacy.html



Die Liste der kompatiblen Smartphones, Informationen zur „HealthForYou“ App und Software sowie Näheres zu den Geräten, finden Sie unter folgendem Link: www.healthforyou.app

Bitte halten Sie das Betriebssystem Ihres verwendeten Smartphones immer auf dem aktuellen Stand. Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.



Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Führen Sie bei Messungen im Ohr die Sensorspitze des Thermometers vorsichtig ein.
- Die Anwendung des Thermometers an verschiedenen Personen kann bei bestimmten akuten, infektiösen Erkrankungen aufgrund einer möglichen Keimverschleppung trotz der durchzuführenden Reinigung und Wischdesinfektion unzweckmäßig sein. Fragen Sie im Einzelfall Ihren behandelnden Arzt.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Es besteht Verschluckungsgefahr! Kinder könnten das Verpackungsmaterial oder die Stirn-/ Abdeckkappe verschlucken.
- Kinder dürfen das Gerät nicht verwenden. Medizinprodukte sind kein Spielzeug.
- Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob die Linse intakt ist. Sollte diese beschädigt sein, wenden Sie sich an die Händler- oder Serviceadresse.

- Das Gerät wurde für den praktischen Einsatz konstruiert, kann aber nicht den Besuch beim Arzt ersetzen.
- Dieses Thermometer ist ein empfindliches elektronisches Gerät. Behandeln Sie es sorgfältig und setzen Sie es keinen mechanischen Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Das Thermometer ist NICHT wasserdicht. Aus diesem Grund ist direkter Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Das SFT 81 Multifunktionsthermometer ist nur für den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Messort konzipiert.
- Die Messspitze nach jedem Gebrauch mit einem weichen, mit Desinfektionsmittel angefeuchteten Tuch reinigen.
- Prüfen Sie vor jeder Reklamation zuerst die Batterien und wechseln Sie diese ggf. aus.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen vorgenommen werden. Ansonsten erlischt der Garantieanspruch.
- Wenn Sie noch Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Lagerungstemperaturen (unter $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13\text{ }^{\circ}\text{F}$) oder über $55\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($131\text{ }^{\circ}\text{F}$)) und keinen hohen Feuchtigkeiten (über 95% relative Luftfeuchtigkeit) aus.

Hinweise zu elektromagnetischer Verträglichkeit


- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z. B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays / Gerätes auftreten.
- Die Verwendung dieses Gerätes unmittelbar neben anderen Geräten oder mit anderen Geräten in gestapelter Form sollte vermieden werden, da dies eine fehlerhafte Betriebsweise zur Folge haben könnte. Wenn eine Verwendung in der vorgeschriebenen Art dennoch notwendig ist, sollte dieses Gerät und die anderen Geräte beobachtet werden, um sich davon zu überzeugen, dass sie ordnungsgemäß arbeiten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann erhöhte elektromagnetische Störaussendungen oder eine geminderte elektromagnetische Störfestigkeit des Gerätes zur Folge haben und zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Halten Sie tragbare RF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel oder externe Antennen) mindestens 30 cm fern von allen

Geräteteilen, inklusive allen im Lieferumfang enthaltenen Kabeln.

- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.




Sicherheitshinweise für Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten

mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts


- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Produkt.


● Inbetriebnahme

- Die Batterien sind beim neuen Gerät bereits eingelegt. Ziehen Sie vor der ersten Anwendung den herausstehenden Batterieschutzstreifen aus dem Batteriefach. Das Multifunktionsthermometer schaltet sich dabei anschließend automatisch ein.

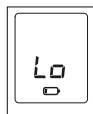
● **Batterien einsetzen / auswechseln**

Bevor Sie die Batterie wechseln, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.


Wenn die Batterien schwach werden, erscheint das Batteriewarnsymbol im Display . Temperaturmessungen sind noch möglich, jedoch müssen die Batterien schnellstmöglich ersetzt werden.

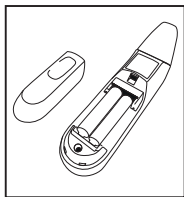
Wenn das Batteriewarnsymbol  und „Lo“ im Display blinken, müssen die Batterien unverzüglich ausgetauscht werden.

Falls die Batterien zu schwach sind, schaltet sich das Thermometer automatisch aus.



Wechseln Sie die Batterien wie folgt:

- Entfernen Sie den Batteriefachdeckel .
- Entnehmen Sie ggf. die leeren Batterien aus dem Batteriefach.
- Setzen Sie die neuen Batterien in das Batteriefach ein, bis sie



hör- und spürbar fest einrasten. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polung (+/-) der Batterien.

- Setzen Sie den Batteriefachdeckel **3** wieder auf.

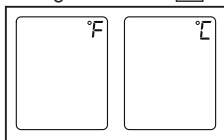
● Grundeinstellungen vornehmen

Sie können an dem Multifunktionsthermometer folgende Grundeinstellungen vornehmen: Temperatureinheit (Celsius/Fahrenheit), Datum, Uhrzeit und *Bluetooth*[®].

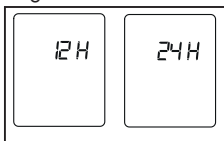
- Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**.

- Drücken Sie fünf Sekunden lang die **S**-Taste **6**.

- Aktuell eingestellte Temperatureinheit erscheint im Display. Mit **S**-Taste **6** Temperatureinheit wählen (°F oder °C). Mit **M**-Taste **7** bestätigen.



- Zeitformat erscheint im Display. Mit **S**-Taste **6** Zeitformat (12 h oder 24 h) wählen. Mit **M**-Taste **7** bestätigen.



- Jahresanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste **6** aktuelles Jahr wählen. Mit **M**-Taste **7** bestätigen.



- Monatsanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 aktuellen Monat wählen. Mit **M**-Taste 7 bestätigen.



- Tagesanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 aktuellen Tag wählen. Mit **M**-Taste 7 bestätigen.



Hinweis: Ist das 12h-Zeitformat eingestellt, sind die Positionen von Monat und Tag vertauscht.

- Stundenanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 aktuelle Stunde wählen. Mit **M**-Taste 7 bestätigen.

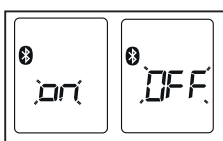



- Minutenanzeige blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 aktuelle Minute wählen. Mit **M**-Taste 7 bestätigen.



- Erfolgt innerhalb von 30 Sekunden kein Tastendruck, wird das Menü Grundeinstellungen automatisch verlassen.

- **Bluetooth**® blinkt im Display. Mit **S**-Taste 6 **Bluetooth**® aktivieren (im Display erscheint







ON) oder deaktivieren (im Display erscheint OFF). Mit **M**-Taste  bestätigen.

- Das Gerät speichert die Grundeinstellungen und schaltet sich automatisch aus.

Tastenton aktivieren / deaktivieren



Sie können am Gerät einen Tastenton aktivieren / deaktivieren. Wenn der Tastenton aktiviert ist, ertönt bei jedem Tastendruck und nach jeder Messung ein Piepton.

- Um den Tastenton zu aktivieren, drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät kurz die **S**-Taste . Auf dem Display erscheint ein Lautsprecher-Symbol .
- Um den Tastenton wieder zu deaktivieren, drücken Sie erneut die **S**-Taste . Das Lautsprecher-Symbol  verschwindet wieder.

Was Sie vor dem Messen wissen sollten


Es gibt verschiedene Thermometer zur Messung an unterschiedlichen Körperstellen:

- Ohr-/ Stirn-Thermometer (dieses Thermometer, zur Messung im Ohr oder an der Stirnregion)
- Stab-Thermometer (zur rektalen [im After], axialen [unter der Achsel] oder oralen Messung [im Mund])




Hinweis: Die Temperaturmessung liefert einen Messwert, der Auskunft über die aktuelle Körpertemperatur eines Menschen gibt.

Sollten Sie unsicher sein in der Interpretation der Ergebnisse oder treten abnormale Werte auf, sollten Sie sich an Ihren behandelnden Arzt wenden. Dies gilt auch bei geringeren Temperaturveränderungen, wenn weitere Krankheitssymptome dazukommen, wie z. B. Unruhe, starkes Schwitzen, Hautrötung, hohe Pulsfrequenz, Kollapsneigung etc.



Mit unterschiedlichen Thermometern gemessene Temperaturen können nicht miteinander verglichen werden. Geben Sie deshalb Ihrem Arzt an (bzw. berücksichtigen Sie bei einer Selbstdiagnose), mit welchem Thermometer Sie die Körpertemperatur an welcher Körperstelle gemessen haben.



Die Temperatur eines gesunden Menschen wird von verschiedenen Faktoren beeinflusst: Dem individuellen, personenabhängigen Stoffwechsel, dem Alter (die Körpertemperatur ist bei Säuglingen und Kleinkindern höher und sinkt mit zunehmendem Alter. Bei Kindern treten höhere Temperaturschwankungen schneller und häufiger auf, z. B. bedingt durch Wachstumsschübe), von der Kleidung, von der Außentemperatur, von der Tageszeit (morgens ist die Körpertemperatur niedriger und steigt im Laufe des Tages zum Abend hin an), von der vorausgegangenen körperlichen und, mit geringerem Einfluss, auch mentalen Aktivität.

Der Temperaturwert schwankt je nach Körperstelle, an der er gemessen wird. Die Abweichung kann bei Gesunden zwischen $0,2\text{ °C}$ ($0,4\text{ °F}$) - 1 °C ($1,8\text{ °F}$) liegen.

So liegt der normale Temperaturbereich bei





- der Stirnmessung: $35,8\text{ °C}$ ($96,4\text{ °F}$) - $37,6\text{ °C}$ ($99,7\text{ °F}$), mit einem Stirnthermometer,
- der Ohrmessung: $36,0\text{ °C}$ ($96,8\text{ °F}$) - $37,8\text{ °C}$ (100 °F), mit einem Ohrthermometer,
- rektal gemessener Temperatur: $36,3\text{ °C}$ ($97,3\text{ °F}$) - $37,8\text{ °C}$ (100 °F), mit einem konventionellen Thermometer,
- oral gemessener Temperatur: $36,0\text{ °C}$ ($96,8\text{ °F}$) - $37,4\text{ °C}$ ($99,3\text{ °F}$), mit einem konventionellen Thermometer.

Um den Temperaturverlauf verfolgen zu können, messen Sie immer an derselben Körperstelle.

● Messen

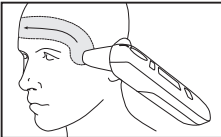

Hinweis: Prüfen Sie vor jeder Anwendung, ob die Linse beschädigt ist. Falls diese beschädigt ist, wenden Sie sich an die Händler- oder Serviceadresse. Berücksichtigen Sie, dass sich das Multifunktionsthermometer mindestens 30 Minuten in dem Raum befinden muss, in dem die Messung vorgenommen wird.

- Stellen Sie vor jeder Messung sicher, dass Sie sich im entsprechenden Modus befinden, mit dem Sie messen möchten.

Modus	Ohr	Stirn	Objekt	Tastenton aktiviert
Display				

● Messen der Körpertemperatur an der Stirn


Hinweis: Beachten Sie, dass die Stirn / Schläfe frei von Schweiß und Kosmetika sein muss und dass bei der Stirnmessung die Einnahme von gefäßverengenden Medikamenten und Hautirritationen das Messergebnis verfälschen können.

- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS-Taste** **8**.
- Setzen Sie den Messkopf mit aufgesetzter Stirn-/Abdeckkappe **2** bei direktem Hautkontakt an der Schläfe an. 
- Halten Sie die **MESS-Taste** **5** gedrückt und führen Sie das Multifunktionsthermometer gleichmäßig über die Stirn zur anderen Schläfe.
- Lassen Sie dann die **MESS-Taste** **5** los. Der gemessene Wert erscheint im Display und 

das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Tastenton aktiviert ist). Sobald das Symbol der Messart aufhört zu blinken, ist die nächste Messung möglich. Dies dauert ca. 5 Sekunden.

- Liegt der gemessene Wert innerhalb des Normbereiches ($< 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), leuchtet die LED oberhalb des Displays für 3 Sekunden grün. Liegt der gemessene Wert höher ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$ = Fieber)), leuchtet die LED rot.
- Ist die *Bluetooth*[®] Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*[®] Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.

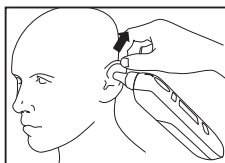
- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab (sollte keine *Bluetooth*[®] Verbindung möglich sein) oder drücken Sie zum Ausschalten die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste  für 5 Sekunden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ angegeben.

● Messen der Körpertemperatur im Ohr

⚠️ WARNUNG!

- Es gibt Personen, die unterschiedliche Messwerte im linken und rechten Ohr haben. Um Temperaturveränderungen zu erfassen, messen Sie bei derselben Person immer im selben Ohr.
- Das integrierte Ohrthermometer darf von Kindern nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. In der Regel ist eine Messung ab einem Lebensalter von 6 Monaten möglich. Bei Kleinkindern unter 6 Monaten ist der Gehörgang noch sehr eng, so dass häufig die Temperatur nicht erfasst werden kann und vermehrt zu niedrige Messergebnisse angezeigt werden.
- Die Messung darf nicht an einem Ohr durchgeführt werden mit entzündlichen Erkrankungen (z. B. Eiterfluss, Sekretabgang), nach möglichen Ohrverletzungen (z. B. Trommelfellschaden) oder in der Heilungsphase nach operativen Eingriffen. In all diesen Fällen sprechen Sie bitte mit Ihrem behandelnden Arzt.
- Die Anwendung des Multifunktionsthermometers an verschiedenen Personen kann bei bestimmten akuten, infektiösen Erkrankungen aufgrund einer möglichen Keimverschleppung trotz der durchzuführenden Reinigung und Wischdesinfektion unzweckmäßig sein. Sprechen Sie dazu im Einzelfall mit Ihrem behandelnden Arzt.

- Wenn Sie längere Zeit auf einem Ohr gelegen haben, ist die Temperatur leicht erhöht. Warten Sie einige Minuten oder messen Sie im anderen Ohr.
- Ohrenschmalz kann die Messung beeinflussen, reinigen Sie deshalb ggf. das Ohr vor der Messung.
- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS-Taste** **8**.
- Nehmen Sie die Stirn-/Abdeckkappe **2** ab, indem Sie sie seitlich mit zwei Fingern leicht zusammen drücken und die Abdeckkappe dann nach vorne abziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Sensorspitze **1** und auch der Gehörgang sauber sind. Da der Gehörgang leicht gekrümmt ist, müssen Sie vor dem Einführen der Sensorspitze **1** das Ohr leicht nach hinten oben ziehen, damit die Sensorspitze **1** direkt auf das Trommelfell ausgerichtet werden kann.



Positionierung bei Kleinkindern unter einem Jahr:

- Legen Sie das Kleinkind seitlich hin, so dass ein Ohr nach oben zeigt.
- Ziehen Sie das Ohr sanft nach hinten, bevor



Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig in das Ohr einführen.

Positionierung bei Kleinkindern älter als ein Jahr:

- Stehen Sie leicht seitlich versetzt hinterdem Kleinkind.
- Ziehen Sie das Ohr ganz sanft nach hinten oben, bevor Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig in das Ohr einführen.
- Führen Sie die Sensorspitze **1** vorsichtig ein und drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS-Taste** **8**.
- Der gemessene Wert erscheint auf dem Display und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Tastenton aktiviert ist). Sobald das Symbol der Messart aufhört zu blinken, ist die nächste Messung möglich. Dies dauert ca. 5 Sekunden.
- Liegt der gemessene Wert innerhalb des Normbereiches ($<38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$)), leuchtet die LED oberhalb des Displays für 3 Sekunden grün. Liegt der gemessene Wert höher ($\geq 38\text{ °C}$ ($100,4\text{ °F}$ = Fieber)), leuchtet die LED rot.




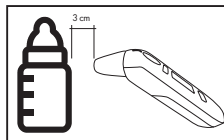
- Ist die *Bluetooth*[®] Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*[®] Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.

- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab (sollte keine *Bluetooth*[®] Verbindung möglich sein) oder drücken Sie zum Ausschalten die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** für 5 Sekunden.
- Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ angegeben.

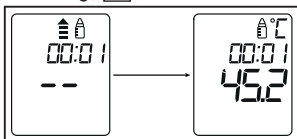
● Messen von Objekttemperaturen

- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**.
- Drücken Sie dann gleichzeitig 3 Sekunden lang die **M**-Taste **7** und die **S**-Taste **6**, um in den Objekttemperatur-Modus zu wechseln. In der LCD-Anzeige erscheint .
- Richten Sie die Sensorspitze mit 3 cm Abstand auf den zu messenden Gegenstand oder die Flüssigkeit (kei-



nesfalls in Flüssigkeiten tauchen!) und drücken Sie die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** oder die **MESS**-Taste (Stirnmessung) **5** für 1 Sekunde.

- Lassen Sie die gewählte Taste los. Der gemessene Wert erscheint auf dem



Display und das Ende der Messung wird mit einem kurzen Piepton signalisiert (wenn Tastenton aktiviert ist). Sobald das Symbol der Messart aufhört zu blinken, ist die nächste Messung möglich. Dies dauert ca. 5 Sekunden.

- Um den Objekttemperatur-Modus wieder zu verlassen, halten Sie erneut die **M**-Taste **7** und die **S**-Taste **6** gleichzeitig für 3 Sekunden gedrückt oder schalten Sie das Gerät mit der **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** aus.
- Ist die *Bluetooth*[®] Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*[®] Symbol während der Übertragung an.
Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt, wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.
- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab (sollte keine *Bluetooth*[®] Verbindung

möglich sein) oder drücken Sie zum Ausschalten die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** für 5 Sekunden. Durch die Abschaltung des Geräts verlassen Sie ebenfalls den Modus „Messen von Objekttemperaturen“.

- Beachten Sie, dass die angezeigte Temperatur die ermittelte und nicht die angepasste Oberflächentemperatur ist. Sie lässt sich nicht mit der Stirn-/Ohrtemperatur vergleichen.

● **Gespeicherte Messwerte anzeigen**

Das Gerät speichert automatisch die Messwerte der letzten 30 Messungen ab. Werden die 30 Speicherplätze überschritten, wird der jeweils älteste Messwert gelöscht.

Die gespeicherten Messwerte können wie folgt abgerufen werden:

- Um das Multifunktionsthermometer einzuschalten, drücken Sie eine Sekunde lang die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**.
- Drücken Sie die **M**-Taste **7**. Auf dem Display erscheint der jüngste Messwert.
- Ist die *Bluetooth*[®] Datenübertragung aktiviert, so werden nach der Messung die Daten übertragen. Das Thermometer zeigt das *Bluetooth*[®] Symbol während der Übertragung an.

Hinweis: Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Werden die aktuellen Daten nicht auf Ihrem Smartphone angezeigt,

wiederholen Sie die Übertragung wie in Kapitel „Messwerte übertragen“ beschrieben.


- Um zwischen den einzelnen gespeicherten Messwerten zu wechseln, drücken Sie die **M**-Taste **7**.
- Das Gerät schaltet sich nach 30 Sekunden automatisch ab (sollte keine *Bluetooth*® Verbindung möglich sein) oder drücken Sie zum Ausschalten die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** für 5 Sekunden.

● Messwerte übertragen

● Übertragung über *Bluetooth*® low energy technology

Sie haben die Möglichkeit die gemessenen und auf dem Gerät gespeicherten Werte zusätzlich auf Ihr Smartphone per *Bluetooth*® low energy technology zu übertragen.

Dazu benötigen Sie die „HealthForYou“ App. Diese ist im Apple App Store und bei Google Play kostenlos verfügbar. Um die Werte zu übertragen, befolgen Sie die folgenden Punkte:

Wenn im Einstellungs Menü die *Bluetooth*® -Funktion aktiviert ist, werden die Daten nach jeder Messung oder beim Wechsel in den Speicher übertragen. Auf dem Display erscheint das Symbol .



Schritt 1: SFT 81

Aktivieren Sie *Bluetooth*[®] an Ihrem Gerät (siehe Kapitel „Grundeinstellungen vornehmen“).

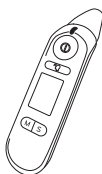


HealthForYou



Schritt 2: „HealthForYou“ App

Starten Sie die „HealthForYou“-App und folgen Sie den Anweisungen. Wählen Sie im Einstellungsmenü der App das SFT 81 aus und verbinden Sie das Gerät. Beim erstmaligen Verbinden wird auf dem Thermometer ein zufallsgenerierter sechsstelliger PIN-Code angezeigt, zeitgleich erscheint auf dem Smartphone ein Eingabefeld, in das Sie diesen sechsstelligen PIN-Code eingeben müssen. Nach erfolgreicher Eingabe ist das Thermometer mit Ihrem Smartphone verbunden.



Schritt 3: SFT 81

Nehmen Sie eine Messung vor.

Schritt 4: SFT 81

Automatische Übertragung der Daten im Anschluss an eine Messung: Dazu muss die App geöffnet und Bluetooth® am Gerät und Smartphone aktiviert sein.

Schritt 4: SFT 81

Übertragung der Daten zu einem späteren Zeitpunkt:
Gehen Sie in den Speicherabruf-Modus („Gespeicherte Messwerte anzeigen“). Die Bluetooth® Übertragung startet automatisch.

Die „HealthForYou“ App muss zur Übertragung aktiviert sein. Wir weisen hiermit ausdrücklich darauf hin, dass es sich bei der vorliegenden Software um kein Medizinprodukt gemäß der EU-Richtlinie 93/42/EEC handelt.

Die angezeigten Werte dienen lediglich der Visualisierung und dürfen nicht als Basis für therapeutische Maßnahmen herangezogen werden.

● Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Sie können alle auf dem Gerät gespeicherten Daten wie z. B. Einstellungen oder gespeicherte Messwerte löschen, indem Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- Öffnen Sie dazu den Batteriefachdeckel **3**.
- Drücken Sie die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8**. Halten Sie diese für 10 Sekunden gedrückt während Sie die Batterien wieder in das Gerät einlegen.
- Lassen Sie die **EIN-/AUS-/MESS**-Taste **8** wieder los, sobald im Display DEL angezeigt wird.
- Entfernen Sie die Batterien erneut.

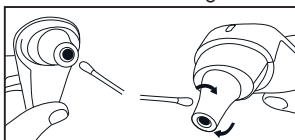


Nun sind alle auf dem Gerät gespeicherten Daten gelöscht und auf Werkseinstellung zurückgesetzt.

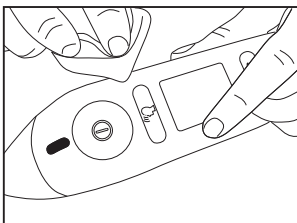
● Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG! Möglicher Sachschaden! Halten Sie das Produkt auf keinen Fall unter Wasser, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und es beschädigt wird.

- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch die Sensorspitze **1** und Stirn-/Abdeckkappe **2**. Verwenden Sie dazu ein weiches Tuch oder ein Wattestäbchen, welches mit Desinfektionsmittel, Alkohol oder warmem Wasser angefeuchtet werden kann.



- Zur Reinigung des gesamten Gerätes verwenden Sie ein weiches, leicht mit Seifenlauge angefeuchtetes Tuch.









- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

● Lagerung

- Lagern Sie das Thermometer immer mit aufgesteckter Stirn-/ Abdeckkappe **2**.
- Bei beabsichtigter längerer Lagerung entfernen Sie bitte die Batterien.
- Das Gerät darf nicht bei zu hoher oder niedriger Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (siehe technische Daten), im Sonnenlicht, in Verbindung mit elektrischem Strom oder an staubigen Orten gelagert oder auch benutzt werden. Ansonsten kann es zu Messungenauigkeiten kommen.

● Problembhebung

Fehlermeldung	Ursache	Behebung
	Die ermittelte Temperatur ist höher als 1) Ohr-/Stirnthermometer-Modus: 43 °C (109,4 °F), 2) Objekttemperatur-Modus: 100 °C (212 °F).	Betreiben Sie das Thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Säubern Sie ggf. die Sensorspitze. Bei wiederholter Fehleranzeige wenden Sie sich an den Fachhändler oder den Kundenservice.
	Die ermittelte Temperatur ist niedriger als 1) Ohr-/Stirnthermometer-Modus: 34 °C (93,2 °F), 2) Objekttemperatur-Modus: 0 °C (32 °F).	
	Es wurde eine Messung während des Selbsttests des Gerätes durchgeführt.	Warten Sie, bis der Selbsttest abgeschlossen ist und das Symbol der Messart aufhört zu blinken.
	Die Betriebstemperatur liegt nicht im Bereich von 15 °C bis 40 °C (<59 °F, >104 °F).	Betreiben Sie das Multifunktions-thermometer nur innerhalb der angegebenen Temperaturbereiche.
	Die Batterien sind nahezu leer.	Setzen Sie neue Batterien in das Thermometer ein.

Fehlermeldung	Ursache	Behebung
	<p>Das Thermometer konnte keine Messung durchführen, da die Batterien nahezu leer sind.</p>	<p>Setzen Sie neue Batterien in das Thermometer ein.</p>

● Entsorgung



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Garantie / Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Multifunktions-thermometers.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.



- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der Hans Dinslage GmbH, Uttenweiler, Germany geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service-Hotline (kostenfrei):

DE

☎ **0800 72 42 355 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-de@sanitas-online.de**

AT

☎ **0800 21 22 88 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-at@sanitas-online.de**

CH

☎ **0800 200 510 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

✉ **service-ch@sanitas-online.de**



Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Multifunktionsthermometers auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 391893_2201



Contracted

manufacturer: AViTA (Wujiang) Co. LTD

Factory address: No. 858, Jiao Tong Rd.,
Wujiang Economic
Development Zone, Suzhou City,
Jiangsu Province, P.R.C.

Phone number: 0512-82078288

Product name: Infrared Thermometer

REF-Nr.: SFT 81

Model: TS 47

ISO standard: ISO 80601-2-56:2017

China medical

production

Licence No: SSYJXSCX20040018

Manufactured in China

Bluetooth[®] and the related logo are registered trademarks of Bluetooth SIG, Inc. Use of these brands by Hans Dinslage GmbH is under license. All other brands and trade names are the property of the respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Android is a trademark of Google LLC.

